



INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
NÁVOD K POUŽITÍ
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE UTILIZARE
MANUAL DE USO
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
HANDLEIDING
INSTRUCCIONES DE USO
BRUGSANVISNING

**Producent / Hersteller/ Manufacturer/ Výrobce /
Produttore/ Fabricant/ Fabricante/ Producător/
Tillverkare/ Valmistaja/ Fabricante:**
Pyc-Sport Sp. Z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312,
93-121 Łódź, Polska, office@pyc-sport.pl

**Miejsce produkcji / Herstellungsort / Made in/
Vyrobno v/ Luogo della produzione/ Lieu de
production/ Local de produção/ Locul de producție/
Ursprungsland/ Alkuperämaa/ Plaats van productie/
Lugar de fabricación/ Produktionssted:**
P.R.C.

Zgodność z normą: EN13843:2009, Klasa B - dla
rozmiarów XS/S/M. Łyżworolki przeznaczone dla
użytkownika o masie ciała od 20 kg do 60 kg i długości
stopy nie większej niż 260mm.

Conforms to: EN13843:2009, Class B - for sizes XS/S/M.
Skates designed for a user with a body weight of 20 kg
to 60 kg and a foot length of no more than 260mm.

EN13843:2009 Zertifizierung, Klasse B - für die Größen
XS/S/M. Die Inlineskates sind für Benutzer mit einem
Körpergewicht von 20 kg bis 60 kg und einer Fußlänge
von maximal 260mm geeignet.

Shoda s normou: EN13843:2009, třída B - pro velikosti
XS/S/M. Brusle určené pro uživatele s tělesnou
hmotností od 20 kg do 60 kg a délkou chodidla
maximálně 260 mm.

Conformità alla norma: EN13843:2009, Classe B - per
le taglie XS/S/M. Pattini progettati per un utente con
un peso corporeo compreso tra 20 kg e 60 kg e una
lunghezza del piede non superiore a 260 mm.

Conformité à la norme: EN13843:2009, Classe B - pour
les tailles XS/S/M. Patins conçus pour un utilisateur
ayant un poids corporel de 20kg à 60kg et une longueur
de pied ne dépassant pas 260mm.

Conformidade com a norma: EN13843:2009, Classe
B - para os tamanhos XS/S/M. Os patins em linha foram
concebidos para um utilizador com um peso corporal
de 20 kg a 60 kg e um comprimento de pé não superior
a 260 mm.

Conformitate cu standardul: EN13843:2009, Clasa B -
pentru mărimile XS/S/M. Patinele în linie sunt concepute
pentru un utilizator cu o greutate corporală cuprinsă
între 20 kg și 60 kg și o lungime a piciorului care nu
depășește 260 mm.

Överensstämmelse med standarden: EN13843:2009,
Klass B - för storlekarna XS/S/M. Skridskor avsedda för
en användare med en kroppsvikt på 20 kg till 60 kg och
en fotlängd på högst 260 mm.

Standardin noudattaminen: EN13843:2009, luokka B -
koot XS/S/M. Luistimet, jotka on suunniteltu käyttäjälle,
jonka ruumiinpaino on 20-60 kg ja jalan pituus enintään
260 mm.

Voldoet aan de norm: EN13843:2009; Klasse B.
Skeelers ontworpen voor een gebruiker met een
lichaamsgewicht van 20kg tot 60kg en een voetlengte
van maximaal 260mm.

Conformidad con la norma: EN13843:2009; Clase B.
Patines en línea/de hielo/ruedas diseñados para un

usuario con un peso corporal de entre 20 kg y 60 kg y
una longitud de pie no superior a 260 mm.

Opfylder krav til: EN13843:2009, Class B - for størrelse
XS/S/M. rulleskøjter skabt til brugere med kropsvægt
på 20 kg til 60 kg og fodlængde mindre end 260mm.

**Instrukcja dla modeli/ Manual for models/
Bedienungsanleitung für die Modelle/ Pokyny pro
modely/Istruzioni per i modelli/ Instructions pour les
modèles/Instruções para os modelos/ Instrucțiuni
pentru modele/ Instruktioner för modeller/
Ohjeet malleja varten/ Instructies voor modellen/
Instrucciones para los modelos/ Manualen dækker
følgende modeller:**

1. FL03

Raven Lia Mint
Raven Lia Pink
Raven Isla Violet
Raven Isla Orange/Mint
Raven Zoya
Raven Mireia
Raven Tiana
Raven Etta Pink
Raven Senia

2. HIS25

Raven Loret Mint/Pink
Raven Loret Lila/Pink
Raven Caramell
Raven Logan

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Przed użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi! Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

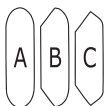
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

1. Przed rozpoczęciem użytkowania rolek zapoznaj się z przepisami ruchu drogowego.
2. Rolek używaj jedynie na płaskiej, równej, czystej, suchej nawierzchni i z dala od innych użytkowników drogi. Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że na obszarze, gdzie będzie odbywała się jazda nie występują dziury, doły, glazy, kamienie czy muldy, które mogłyby spowodować upadek i uszkodzenie ciała.
3. Przed każdą jazdą upewnij się, że wszystkie elementy złączne i blokujące są nienuszkodzone i dobrze dokręcone. Ze szczególną uwagą sprawdź dokręcenie kółek. Pod wpływem wstrząsów elementy mogą się luzować. Jazda z niedokręconymi elementami grozi uszkodzeniem rolek lub upadkiem!
4. Po wielokrotnym luzowaniu się i dokręcaniu elementów złącznych gwinty samoblokujące mogą tracić skuteczność. W razie konieczności wymień zużyte elementy.
5. Jeżeli rolki posiadają górną klamrę (zapięcie plastikowego paska) z systemem zabezpieczającym przed przypadkowym otwarciem podczas jazdy, zawsze przed założeniem rolek zwolnij najpierw zabezpieczenie naciskając guzik lub wypustkę/wypustki w bocznej części klamry (w zależności od modelu) i odciągając klamrę prostopadłe do rolki. Niezastosowanie się do powyższych wskazań może spowodować uszkodzenie zabezpieczenia, a tym samym zapięcia rolki.
6. W trakcie jazdy na rolkach używaj odzieży ochronnej w postaci co najmniej ochraniacza na kolana, łokcie i nadgarstki oraz kasku, a także elementów odbłaskowych. Dbaj o to, żeby sznurówki były ściągnięte w taki sposób, aby usztywniały stopę w butcie. Upewnij się, że sznurówki są odpowiednio przytrzymałe paskiem na rzepy - luźne lub rozwiązane mogą wkręcić się w koła, co grozi wypadkiem. Pasek na rzepy służy jedynie do przytrzymywania sznurówek - jego zbyt mocne ciągnięcie może spowodować uszkodzenie paska lub klamry.
7. Aby rozpocząć jazdę, odepchnij się nogą od podłoża, następnie odepchnij się drugą nogą i dalej odpychaj się nogami naprzemiennie. Aby skręcić, przenieś ciężar ciała na jedną z nóg i mocno odepchnij się drugą.
8. Aby zmniejszyć prędkość lub zatrzymać się korzystając z hamulca, unieś przednią część buta wyposażonego w hamulec i przenieś ciężar ciała na tylną część rolki tak, aby docisnąć powierzchnię hamulca do podłoża. Podczas hamowania hamulec nagrzewa się pod wpływem tarcia - nie dotykaj go zaraz po hamowaniu. Jeśli rolki nie są fabrycznie wyposażone w hamulec, korzystaj z innych technik hamowania (plugiem, T-stopem, przez obrót).
9. Nie używaj rolek o zmierzchu, w nocy lub przy słabej widoczności oraz przy niesprzyjających warunkach pogodowych.
10. Nigdy nie używaj rolek trzymając się pojazdów w ruchu, takich jak np. samochodów, rower. Korzystanie z rolek na ulicy grozi wypadkiem.
11. Rolki służą tylko i wyłącznie do jazdy rekreacyjnej. Nie wykonuj na nich żadnych figur czy akrobacji - grozi to uszkodzeniem rolek lub upadkiem!

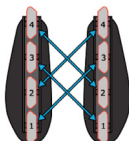
ZASADY EKSPLOATACJI I KONSERWACJI:

1. Regularna konserwacja wydłuża żywotność produktu i poprawia jakość jazdy. Stałe utrzymanie sprzętu w dobrym stanie zwiększa jego bezpieczeństwo.
2. Podczas jazdy rolki ulegają naturalnemu zużyciu - regularnie sprawdzaj ich stan i w razie potrzeby wymieniamy zużyte elementy na nowe. Jazda zużytymi rolkami grozi wypadkiem!
3. W razie powstania jakichkolwiek ostrych krawędzi podczas użytkowania - usuń je.
4. Unikaj jazdy na rozgrzanym asfalcie - wysoka temperatura niekorzystnie wpływa na żywotność kółek.
5. Unikaj jazdy na nawierzchni, na której występują małe, ostre przedmioty - np. kamyczki, szkło. Wbijają się one w kółka powodując uszkodzenia, które skracają ich żywotność.
6. Zużyte kółka mogą kruszeć i pękać. Kółka wymieniamy wyłącznie na nowe, identyczne z fabrycznie zamontowanymi, dostępne u producenta. W celu ich wymiany odkręć śrubki kluczami imbusowymi, wyjmij osie, włóż osie w nowe kółka, włóż kółka w miejsce, z którego zostały wyjęte stare kółka, przykręć kółka wyjętymi wcześniej śrubkami.
7. Łożyska kulkowe zamontowane w rolkach zużywają się w wyniku użytkowania. Utrzymaj łożyska w dobrym stanie. Dbaj o to, aby do środka łożysk nie dostała się woda, brud czy drobinki piasku. Zużyte lub zabrudzone łożyska emitują nieprzyjemne dźwięki, a ich działanie jest ograniczone. W przypadku zabrudzenia łożyska, wycyść je odpowiednimi środkami i nasmaruj je smarem do łożysk. Aby utrzymać optymalną przyjemność z jazdy i zapewnić bezpieczeństwo użytkowania, wymień łożyska, gdy tylko zaczną wykazywać pierwsze oznaki nieprawidłowego działania.
8. Zawsze przed jazdą sprawdź, czy powierzchnia rolek jest wolna od pęknięć. Jeśli widoczne są jakiegokolwiek pęknięcia, rolki nie nadają się do dalszego użytku.
9. Nie dokonuj żadnych zmian konstrukcyjnych niezgodnych z zaleceniami producenta oraz modyfikacji, które mogą pogorszyć bezpieczeństwo.

W trakcie eksploatacji kółka ulegają zużyciu. W celu równomiernego ścierania się kółek, należy je zamieniać miejscami według poniższego schematu:



Stopnie ścierania się kółek.
A - kółko nowe
B, C - kółka starte, ale zdolne do dalszego użytkowania - należy zamienić je miejscami.
D - kółko całkowicie zużyte - należy wymienić na nowe.

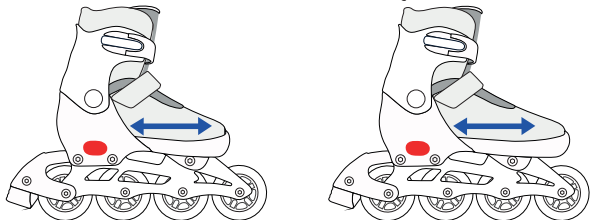


Schemat wymiany startych kółek pomiędzy rolkami:

Kółka z pozycji 1 zamień z kółkami z pozycji 3 (drugiej rolki).
Kółka z pozycji 2 zamień z kółkami z pozycji 4 (drugiej rolki).

Pamiętaj, aby kółka zamontować wytartą stroną skierowaną ku zewnętrznej stronie rolek.

ZMIANA ROZMIARU ZA POMOCĄ PRZYCISKU



Przed dokonaniem zmiany rozmiaru zdejmij rolki ze zmienianych rozmiarów na założonych rołkach!

1. Zlokalizuj przycisk do zmiany rozmiaru w dolnej, tylnej części rolki od zewnętrznej strony buta.
2. Wciśnij i przytrzymaj przycisk.
3. Chwyć przednią część buta i wysuń ją, aby rozmiar zwiększyć lub wsuń ją, aby go zmniejszyć.
4. Po ustawieniu pożądanego rozmiaru zwolnij przycisk, blokując mechanizm.

ZMIANA KONFIGURACJI ROLEK NA ŁYŻWY (OPCJONALNIE ZA DOPŁATĄ)



Odkręć śruby mocujące płożę z kółkami za pomocą dołączonych kluczy imbusowych. Odłącz od buta płożę rolkową.



Przyłóż do buta płożę łyżwową. Przelóż śruby mocujące przez otwory w płożu i butcie oraz odpowiednio mocno je dokręć.



Przed jazdą zdejmij plastikową osłonę ochraniającą płożę.

Płozy łyżwowe zawarte w zestawie są wstępnie naostrzone i nie wymagają dodatkowego ostrzenia przed pierwszym użyciem.

ZMIANA KONFIGURACJI ROLEK NA ROLKO-WROTKI (OPCJONALNIE ZA DOPŁATĄ)



1x 3x 4x 4x 16x 1x 1x

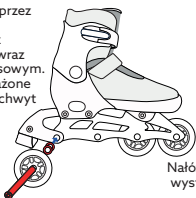
ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD ZESTAWU UMOŻLIWIĄJĄCEGO ZAMIANĘ ROLEK NA WROTKI LUB NA ROLKO-WROTKI.



Odkręć śruby mocujące przedostatnie i ostatnie kółka za pomocą dołączonych kluczy imbusowych. Zdejmij oba kółka z płoży.

Wstaw walec dystansowy pomiędzy ostatnie otwory na płoży.

Długą oś przełóż przez kółko i podkładki, a następnie przez otwory w płozie wraz z walcem dystansowym. Jeśli rolki wyposażone są w odłączany uchwyt hamulca, do jego montażu użyj najdłuższej osi z zestawu.



Nałóż podkładki oraz kółko na oś wystającą z drugiej strony rolki.



Odpowiednio mocno dokręć śrubę mocującą.

ZMIANA KONFIGURACJI ROLEK NA WROTKI (OPCJONALNIE ZA DOPLATĄ)



Odkręć śruby mocujące wszystkie kółka za pomocą dołączonych kluczy imbusowych. Zdejmij kółka z płozy.



Wstaw walce dystansowe pomiędzy pierwsze i ostatnie otwory na płozie.

Długie osie przełóż przez kółka i podkładki, a następnie przez otwory w płozie z wałcami dystansowymi. Jeśli rolki wyposażone są w odłączany uchwyt hamulca, do jego montażu użyj najdłuższej osi z zestawu.



Nałóż podkładki oraz kółka na osie wystające z drugiej strony rolki.



Odpowiednio mocno dokręć śruby mocujące.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI:

1. Gwarantem produktów marek Croxer, Pathron, Raven i Zethum jest firma: **PYC-SPORT Sp. z O.o.**, ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź
NIP 7282846762, Mail: office@ravenskates.com
2. Czas trwania gwarancji: Dla konsumentów: 30 miesięcy dla hulajnóg, rolek, desek snowboardowych i wiązań marki Raven, 24 miesięcy dla pozostałych produktów. Dla przedsiębiorców: 12 miesięcy. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży.
3. Zasięg terytorialny gwarancji: gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej.
4. Gwarant ponosi odpowiedzialność wyłącznie za wady fizyczne powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie. Gwarancja nie są objęte wady powstałe z innych przyczyn, a szczególnie w wyniku:
 - czynników zewnętrznych: uszkodzeń mechanicznych, działania wody, ognia, czynników chemicznych, nadmiernego zabrudzenia, itp.,
 - użytkowania niezgodnego z zaleceniami instrukcji lub przeznaczeniem produktu,
 - samowolnego przerabiania produktu, zmian konstrukcyjnych lub stosowania nieoryginalnych lub niezgodnych z zaleceniami akcesoriów i materiałów,
 - nieprawidłowego montażu, konserwacji, magazynowania i transportu produktu.Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych podlegających normalnemu zużyciu (kółka, łożyska, opony, uchwyty, papiery ściernie, hamulce do rolek/wrotek, itp.).
5. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zostać dokonane w formie elektronicznej - na adres mailowy reklamacje@p.yc.pl i zawierać: czytelne zdjęcie dowodu zakupu, szczegółowy opis wady, zdjęcia lub film wady. Gdy gwarant na ich podstawie nie będzie w stanie zdecydować o zasadności roszczenia, poinformuje reklamującego najpóźniej w ciągu 3 dni roboczych o konieczności odesłania produktu na adres gwaranta: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź**. Koszty wysłania produktu do gwaranta ponosi reklamujący. Reklamowany sprzęt powinien być odpowiednio zabezpieczony na czas transportu - gwarant nie odpowiada za wady powstałe w transporcie. W razie pozytywnego rozpatrzenia reklamacji, gwarant zobowiązuje się do nieodpłatnej naprawy, a w przypadku stwierdzenia usterki niemożliwej do usunięcia - wymiany towaru na wolny od wad, a także do odesłania produktu na koszt gwaranta. Gwarant może zacytować o zwrocie ceny produktu, kiedy naprawa lub wymiana produktu na wolny od wad będzie pociągać za sobą niewspółmiernie wysokie koszty dla gwaranta lub będzie niemożliwa. W razie negatywnego rozpatrzenia reklamacji, koszt odesłania produktu ponosi reklamujący.

- Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową.
- Gwarancja podlega prawu RP. Wszelkie spory powstałe w związku z gwarancją będą rozstrzygane wyłącznie przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Gwaranta.
- Udzielenie gwarancji jest nieodpłatne.

ENG INSTRUCTION MANUAL

Before first use, please read the instruction manual carefully! Keep it for future reference.

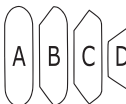
SAFETY GUIDELINES:

- Before use, please check the limitation of use according to regulations of road safety.
- Use the skates only on flat, even, clean, dry surface and away from other road users. Before the ride, make sure that the area where you will be riding is free from holes, pits, boulders, stones or moguls that could cause a fall and injuries.
- Before each ride, make sure that all self-locking nuts and other self-locking fixings are firmly secured and not broken. Pay close attention to the tightening of the wheels. Some elements may become loose under the influence of vibrations. Riding with loose parts may damage the scooter or cause an accident!
- Self-locking threads may lose their effectiveness after repeatedly loosening and tightening fasteners. Replace worn out parts if necessary.
- If the skates have a top buckle (plastic strap fastener) with a safety system against accidental opening while riding, before putting the skates on, always remember to release the safety device by pressing the button or tab(s) on the side of the buckle and pull the buckle perpendicular to the skate.
- Make sure that you are wearing at least the following protective equipment while riding: hand/wrist, knee, head and elbow protection together with reflective elements. Keep the laces well tightened to firmly hold the foot in the boot. Make sure that the laces are properly held by the Velcro strap - loose or untied laces can get caught in the wheels and cause an accident. The Velcro strap is intended only to hold the laces - pulling it too hard may result in damaging the strap or the buckle.
- To start the ride, push off the ground with one leg, then push off with the other leg and continue pushing off with alternating legs. To turn, shift your body weight to one of your legs and push off harder with the other.
- To reduce speed or stop using the brake, lift the front part of the skate equipped with the brake and transfer your body weight to the rear part, pushing the brake against the ground. When braking, the mechanism becomes hot due to friction - do not touch it immediately after braking. If the skates are not factory equipped with a brake, use other braking techniques (plow, T-stop, in a spin).
- Do not use the skates at dusk, at night or in poor visibility or in unfavourable weather conditions.
- Never use the skates while holding onto moving vehicles, such as cars or bicycles. Using the skates on the street may lead to an accident.
- The skates are intended for recreational use only. Do not attempt to do any tricks and stunts with them - this may damage the skates or cause an accident!

OPERATION AND MAINTENANCE:

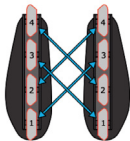
- Regular product maintenance extends its lifespan and improves the quality of riding. Keeping your equipment in good condition at all times increases its safety.
- The skates are subject to wear and tear when used - check their condition regularly and, if necessary, replace worn elements with new ones. Riding worn out skates may cause an accident!
- If any sharp edges form during use - remove them.
- Avoid driving on hot asphalt - high temperature negatively affects lifespan of the wheels.
- Avoid driving on the surfaces with small, sharp objects - f.e. pebbles, glass shards. They get stuck into the wheels' material, causing damage that shortens their lifespan.
- Worn out wheels may chip and crack. Replace worn out wheels only with new ones, identical to the factory-installed, available at the manufacturer. To replace them, unscrew the screws with allen keys, take out the axles, put the axles into new wheels, put the wheels in the place from which the old wheels were taken out, screw the wheels in with the previously removed screws.
- The ball bearings installed in the skates wear out during usage. Keep the bearings in good condition. Make sure that no water, dirt or sand particles get inside the bearings. Worn out or dirty bearings emit unpleasant sounds and their functioning is limited. In case of the bearing getting dirty, clean it with appropriate agents and lubricate it with bearing grease. To maintain optimal riding pleasure and to ensure safe usage, replace the bearings as soon as they show first signs of malfunctioning.
- Always check the surface of the skates for cracks before the ride. If any cracks are visible, the skates are not suitable for further use.
- Do not make any design changes that do not comply with the manufacturer's instructions or modifications that may impair safety.

The wheels of the skates wear out during use. When you notice the beginning of wear, rotate the wheels according to the following instructions. This will ensure that all wheels wear evenly and will significantly increase their lifespan.



Degrees of wheel wear:

- A - brand new wheels
- B, C - wheels worn, but still usable - rotate them urgently
- D - wheels worn out - replace them with new ones.



Rotating wheels scheme:

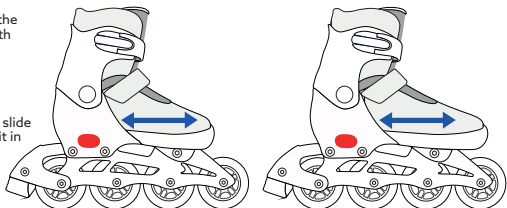
- Wheels in position 1 change with wheels in position 3 (of the other skate).
- Wheels in position 2 change with wheels in position 4 (of the other skate).

Make sure you always turn the worn side towards the outside of your skates.

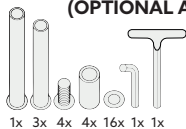
CHANGING THE SIZE WITH A BUTTON

Before changing the size remove the skates. Do not change the size with the skates on!

1. Locate the resize button on the bottom rear of the roller on the outside of the boot.
2. Press and hold the button.
3. Grasp the front of the boot and slide it out to increase the size or slide it in to decrease it.
4. After setting the desired size, release the button to lock the mechanism.

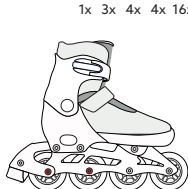


CHANGING THE WHEEL CONFIGURATION - TRISKATES (OPTIONAL AT ADDITIONAL COST)

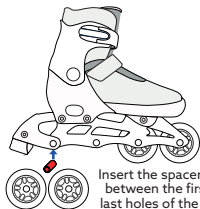
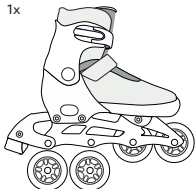


1x 3x 4x 4x 16x 1x 1x

COMPONENTS INCLUDED IN THE KIT TO CHANGE THE WHEEL CONFIGURATION TO TRISKATES OR QUADSKATES.

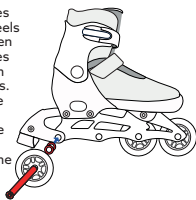


Unscrew the bolts securing the last and second to last wheels using the supplied allen keys. Remove the wheels from the frame.



Insert the spacer rollers between the first and last holes of the frame.

Put the long axles through the wheels and washers, then through the holes in the frame with the spacer rollers. If your skates are equipped with a detachable brake mount, use the longest axle in the kit to install it.



Place the washers and wheels on the axles protruding from the other side of the skate.



Tighten the wheel bolts properly.

CHANGING THE WHEEL CONFIGURATION - QUADSKATES (OPTIONAL AT ADDITIONAL COST)

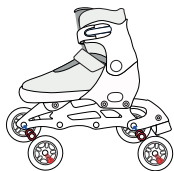
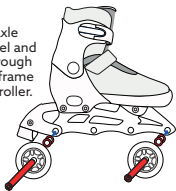


Unscrew the bolts securing all the wheels using the supplied allen keys. Remove both wheels from the frame.



Insert the spacer roller between the last holes of the frame.

Put the long axle through the wheel and washer, then through the holes in the frame with the spacer roller.



Place the washer and wheel on the axle protruding from the other side of the skate.



Tighten the wheel bolt properly.

If your skates are equipped with a detachable brake mount, use the longest axle in the kit to install it.

CHANGING THE SKID - ICE-SKATES (OPTIONAL AT ADDITIONAL COST)



Unscrew the bolts securing the frame with wheels using the supplied allen keys. Remove the frame from the boot.



Remove the frame from the boot. Put the securing bolts through the holes in the skid and boot, then tighten them properly.



Before use, remove the protective plastic cover.

Supplied ice skids are pre-sharpened and do not require additional sharpening before first use.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS:

1. The warranty of the products of Croxer, Pathron, Raven and Zethum brands is granted by:

PYC-SPORT Sp. Z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź

Fiscal code: PL 7282846762 Mail: office@ravenskates.com

2. Warranty period: For consumers: 30 months for scooters, inline skates, snowboards and bindings of Raven brand, 24 months for other products. For entrepreneurs: 12 months. The warranty period is counted from the date of sale.

3. Warranty territory: valid exclusively in EU.

4. The warrantor is liable only for physical defects already present in the sold product at the time of delivery. The warranty does not cover defects caused by reasons such as:

- external factors: mechanical damage, effect of water, fire, chemical agents, excessive dirt, etc.,
- use contrary to the recommendations of the instruction manual or the intended use of the product,
- unauthorized modification of the product, design changes or the use of accessories and materials that are non-original or do not comply to the recommendations,
- improper assembly, maintenance, storage and transport of the product.

The warranty does not cover wear and tear of consumable items (wheels, bearings, tires, grips, grip tapes, roller skate or inline skate brakes, etc.).

5. The complaint should be submitted using an electronic form – to the e-mail address claims@pyc.pl – and include: a legible photo of the proof of purchase, a detailed description of the defect, photos or a video showing the defect.

If the warrantor is unable to decide on the validity of the claim on their basis, he will inform the claimant within 3 working days at the latest, about the need to send the product to the returns and complaints address:

PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Poland. The complainant shall bear the costs of sending the product to the warrantor. The claimed product should be properly secured during transport - the warrantor is not liable for defects caused by transport. If the warrantor accepts the warranty complaint, a free of charge repair will be undertaken, and, in case of a defect that cannot be repaired, a defect-free replacement product will be provided. The warrantor may decide to refund the price of the product when the repair or replacement of the product entails disproportionately high costs for the warrantor or is impossible. If the complaint is rejected, the costs of sending the product back shall be borne by the complainant.

6. The warranty does not exclude, limit, or suspend the rights of the buyer under binding provisions of law/ non-conformity of goods with the contract.

7. The warranty is governed by the laws of the Republic of Poland. All disputes arising in connection with the warranty shall be exclusively settled by the common court competent for the warrantor's registered office.

8. The warranty is granted free of charge.

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen! Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die spätere Nutzung auf.

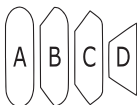
SICHERHEITSHINWEISE:

1. Vor der Anwendung machen Sie sich mit den geltenden Verkehrsregeln vertraut.
2. Das Inlineskatesfahren sollte auf einer ebenen, sauberen, trockenen und möglichst freien von anderen Verkehrsteilnehmer Oberfläche stattfinden. Vor dem Fahren sollten Sie sich vergewissern, ob es auf der Fahrstrecke keine Löcher, Gruben, Felsen, Steine und Mulden gibt, die dazu beitragen können, zu stürzen oder sich zu verletzen.
3. Vor jeder Anwendung prüfen Sie, ob alle Verbindungs- und Selbstschutzelemente gut befestigt sind und nicht beschädigt wurden. Mit der erhöhten Vorsicht prüfen Sie das Anziehen von Rädern. Unter dem Einfluss von Schwingungen können alle Elemente lösen. Die Fahrt mit den gelösten Elementen kann zur Beschädigung der Inlineskates oder zum Unfall führen.
4. Nach dem mehrmaligen Lösen und Anziehen kann die Funktion von selbstsichernden Gewinden und Verbindungselementen nachlassen. Falls es nötig ist, tauschen Sie bitte die verbrauchten Elemente.
5. Falls die Inlineskates mit einer Oberschnalle (Verschluss des oberen Riemens) ausgestattet sind, die mit einem speziellen System vor einer zufälligen Öffnung schützt, sollte vor dem Anziehen das Lösen der Sicherung nicht vergessen werden. Um die Sicherung der Oberschnalle zu lockern, drücken Sie den Knopf oder den Noppen (je nach Modell) und ziehen die Schnalle senkrecht zum Schuh. Anderenfalls kann die Sicherung beschädigt werden, und damit auch der Verschluss.
6. Während der Fahrt sollten immer geeignete Knie-, Ellenbogen- und Handgelenkschoner, rückstrahlende Elemente sowie ein Helm getragen werden. Achten Sie darauf, die Schnürsenkel so anzuziehen, dass der Fuß fest im Schuh sitzt. Vergewissern Sie sich, dass die Schnürsenkel mit dem Klettverschluss richtig fixiert sind – die aufgemachten Schnürsenkel können sich in den Rädern verfangen, was zu einem Unfall führen kann. Der Klettverschluss dient nur dazu, die Schnürsenkel an ihrem Platz zu halten - falls er zu fest angezogen wird, kann der Riemen oder die Schnalle beschädigt werden.
7. Um die Fahrt zu beginnen, stoßen Sie sich mit einem Bein vom Boden ab. Stoßen Sie sich dann mit dem anderen Bein ab und stoßen Sie sich weiterhin abwechselnd mit den Beinen ab. Zum Abbiegen verlagern Sie Ihr Körpergewicht auf eines Ihrer Beine und stoßen sich mit dem anderen Bein stärker ab.
8. Um die Geschwindigkeit zu verringern oder sich anzuhalten, heben Sie den vorderen Teil des Schuhs, der mit einer Bremse ausgestattet ist, an und verlagern Sie das Gewicht auf den hinteren Teil des Schuhs, um die Bremse richtig zu betätigen. Die Bremse kann bei Benutzung heiß werden. Nach dem Bremsen berühren Sie bitte die Bremse nicht! Falls die Inlineskates mit einer Bremse ausgestattet sind, verwenden Sie andere Bremstechniken, z.B. Schneepflug, T-Stop oder Stopp-Drehung.
9. Fahren Sie nicht bei Dämmerung, in der Nacht, bei schlechten Sichtverhältnissen oder schwierigen Wetterbedingungen.
10. Es ist verboten, sich beim Fahren an den anderen Fahrzeugen, z.B. Auto oder Fahrrad, die in Bewegung sind, festzuhalten. Das Inlineskatesfahren auf der Straße kann gefährlich sein und Unfälle verursachen.
11. Die Inlineskates sind nur für den Freizeitgebrauch bestimmt. Es ist verboten, akrobatische Figuren und Tricks durchzuführen – das kann zur Beschädigung der Inlineskates oder zum Unfall führen.

SICHERE NUTZUNG UND WARTUNG:

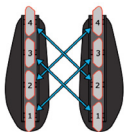
1. Regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer und verbessert die Qualität der Fahrt. Die ständige Aufrechterhaltung der Ware in einem guten Zustand erhöht ihre Sicherheit.
2. Während der Nutzung unterliegen die Inlineskates einem natürlichen Verschleiß – der Zustand der Inlineskates sollte regelmäßig geprüft werden. Falls es nötig ist, sollten die gebrauchten Elemente gegen neue getauscht werden. Die Nutzung der gebrauchten Inlineskates kann zu einem Unfall führen.
3. Falls irgendwelche scharfe Kanten während der Nutzung entstanden sind, entfernen Sie sie unverzüglich.
4. Vermeiden Sie die Fahrt auf einem heißen Asphalt – eine hohe Temperatur hat einen negativen Einfluss auf die Lebensdauer der Räder.
5. Vermeiden Sie die Fahrt auf der Oberfläche, wo sich kleine und scharfe Gegenstände, z.B. Steinchen oder Glas befinden können. Sie können in die Räder hineinstoßen und die Beschädigungen verursachen, die ihre Lebensdauer verkürzen.
6. Die abgenutzten Räder können zerbröckeln und reißen. Sie sollten nur gegen neue, identische, beim Hersteller verfügbare getauscht werden. Um die Räder umzutauschen, sollten die Schrauben mit Inbusschlüsseln gelöst und die Achsen von alten Rädern entfernt werden. Schieben Sie die Achsen in die neuen Räder und setzen Sie sie auf die Plätze der alten Räder hinein. Ziehen Sie die Schrauben an.
7. Die in Rollschuhen montierten Kugellager unterliegen infolge der Nutzung einem ständigen Verschleiß. Achten Sie darauf, ob sich drinnen kein Wasser, Schmutz oder Sand befindet. Die abgenutzten und verschmutzten Kugellager haben unangenehme Geräusche und schlechtes Funktionieren zur Folge. Wenn das Kugellager verschmutzt ist, reinigen Sie es mit geeigneten Produkten und schmieren Sie es mit Lagerfett. Damit das Fahren Spaß macht und gleichzeitig die Nutzung sicher ist, tauschen Sie bitte die Kugellager gegen neue sofort nach der ersten Zeichen des falschen Funktionierens.
8. Vor der Anwendung sollte geprüft werden, ob die Inlineskates nicht beschädigt sind und keine Kratzer besitzen, die auf einen Riss weisen können. Wenn irgendwelche Risse zu erkennen sind, eignen sich die Inlineskates nicht dazu, diese weiter zu benutzen.
9. Es ist verboten, Konstruktionsänderungen entgegen den Herstelleranweisungen vorzunehmen.

Während der Nutzung der Inlineskates unterliegen die Räder einem ständigen Verschleiß. Falls Sie die ersten Verschleißspuren bemerken, wechseln Sie die Reihenfolge der Räder gemäß unten angeführten Hinweisen, um den gleichmäßigen Verschleiß zu sichern. Auf diese Art und Weise verlängern Sie Ihre Lebensdauer.



Stufen des Radabriebs:

A - ein neues Rad
 B, C - die gebrauchten Räder, die zur Nutzung geeignet sind (Die Reihenfolge dieser Räder sollte gewechselt werden.)
 D - ein völlig abgenutztes Rad (Es soll gegen neues ausgetauscht werden.)



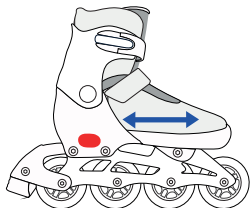
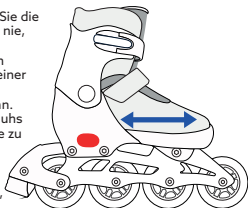
Das Schema des Wechsels der abgenutzten Räder:

- Die Räder mit Nummer 1 werden mit den Rädern mit Nummer 3 (vom zweiten Schuh) getauscht.
 - Die Räder mit Nummer 2 werden mit den Rädern mit Nummer 4 (vom zweiten Schuh) getauscht.
 Es sollte beachtet werden, dass die „flache“ abgenutzte Seite eines Rades beim Radwechsel auf die Außenseite montiert werden soll.

ANLEITUNG ZUR GRÖSSENREGULIERUNG

Bevor Sie die Größe einstellen, ziehen Sie die Inlineskates aus. Ändern Sie die Größe nie, wenn Sie die Inlineskates anhaben!

1. Suchen Sie nach dem Knopf, der sich unten im hinteren Teil der Inliner auf seiner Außenseite befindet.
2. Drücken Sie den Knopf und halten ihn.
3. Halten Sie den vorderen Teil des Schuhs und schieben ihn heraus, um die Größe zu vergrößern oder schieben Sie ihn ein, um die Größe zu verkleinern.
4. Nachdem Sie die richtige Größe eingestellt haben, lösen Sie den Knopf, um den Mechanismus zu blockieren.



ANLEITUNG ZUR VERSTELLUNG DER INLINESKATES ZU SCHLITTSCHUHEN (OPTIONAL, GEGEN AUFPREIS)



Lösen Sie die Achsschrauben, die die Schiene befestigen. Benutzen Sie dabei die Inbusschlüssel. Entfernen Sie die Inlinerschiene vom Schuh.



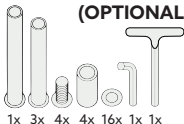
Montieren Sie die Schlittschuhschiene an der Stelle der Inlinerschiene. Die zum Befestigen benötigten Schrauben sollten stark angezogen werden.



Vor dem Gebrauch sollte der Plastik, das die Schlittschuhschiene sichert, abgelegt werden.

Die Schlittschuhschienen, die sich im Umbauset befinden, sind geschärft, deswegen besteht es kein Bedarf, diese vor dem ersten Gebrauch zu schärfen.

ANLEITUNG ZUR VERSTELLUNG DER INLINESKATES ZU TRISKATES (OPTIONAL, GEGEN AUFPREIS)



DIE BESTANDTEILE VOM UMBAUSET, DIE DIE VERSTELLUNG DER INLINESKATES ZU ROLL-SCHUHEN UND TRISKATES ERMÖGLICHEN.



Lösen Sie die Achsschrauben, die das letzte und vorletzte Rad befestigen.

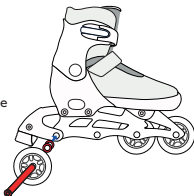


Benutzen Sie dabei die Inbusschlüssel. Entfernen Sie die Räder vom Chassis.



Die Gummivalze sollte in die letzte Öffnung der Inlineskates hineingesetzt werden.

Nehmen Sie den langen Stift aus dem Set heraus. Schieben Sie ihn in die Öffnungen des Rades. Setzen Sie die Unterlegscheibe auf und schieben Sie den Stift in die Öffnungen im Chassis (auch in die Gummiwalze) durch. Falls die



Inlineskates mit einem Bremsrahmen ausgestattet sind, benutzen Sie den längsten Stift für seine Montage.



Legen Sie die Unterlegscheibe und dann das Rad auf die andere Seite des Stiftes.



Die zum Befestigen benötigten Schrauben sollten stark angezogen werden.

ANLEITUNG ZUR VERSTELLUNG DER INLINESKATES ZU ROLLSCHUHEN (OPTIONAL, GEGEN AUFPREIS)

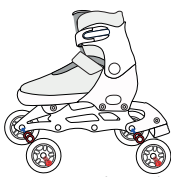


Lösen Sie die Achsschrauben, die alle Räder befestigen. Benutzen Sie dabei die Inbusschlüssel. Entfernen Sie die Räder vom Chassis.



Die Gummiwalzen sollten in die erste und letzte Öffnung des Chassis hineingesetzt werden.

Nehmen Sie die langen Stifte aus dem Set heraus. Schieben Sie sie in die Öffnungen der Räder. Setzen Sie die Unterlegscheibe auf und schieben Sie die Stifte in die Öffnungen im Chassis (auch in die Gummiwalze) durch. Falls die Inlineskates mit einem Bremsrahmen ausgestattet sind, benutzen Sie den längsten Stift für seine Montage.



Legen Sie die Unterlegscheiben und dann die Räder auf die andere Seite des Stiftes. Die zum Befestigen benötigten Schrauben sollten stark angezogen werden.

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Marken Croxer, Pathron, Raven und Zethum Garantiegeber ist Firma: **PYC-SPORT Sp. z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polen**
Steuer-IdNr.: 7282846762, Mail: office@ravenskates.com
2. Garantiefrist: Für Konsumenten: 30 Monate für Roller, Inlineskates, Snowboards und Bindungen Marke Raven, 24 Monate für andere Produkte. Für Unternehmer: 12 Monate. Garantie gilt ab Verkaufsdatum.
3. Territoriale Reichweite der Garantie: EU.
4. Der Garantiegeber ist nur für Sachmängel, die aus im verkauften Produkt liegenden Gründen folgen, verantwortlich. Die Garantie umfasst keine Mängel und keine Schäden, die aufgrund von anderen Ursachen, besonders aus folgenden Ursachen entstanden sind:
 - äußere Faktoren wie mechanische Beschädigungen, Wasserwirkung, Feuerwirkung, chemische Faktoren, übermäßige Beschmutzung u.ä.
 - eine unsachgemäße und zweckwidrige Nutzung der Ware.
 - eine unsachgemäße Verarbeitung, Konstruktionsveränderungen, Verwendung von nicht originellen Teilen und Materialien.
 - eine unsachgemäße Montage, Wartung, Lagerung oder unsachgemäßer Transport.
 Garantie umfasst keine Betriebsteile, die dem Verschleiß unterliegen (Räder, Lager, Reifen, Griffe, Schleifpapiere, Bremsen für Inlineskates und Rollschuhe u.ä.)
5. Reklamation sollte elektronisch an claims@pyc.pl vorgebracht werden und sollte ein gut lesbares Foto des Kaufnachweises, ausführliche Beschreibung des Mangels, Fotos oder einen Film beinhalten, die den Mangel zeigen. Wenn der Garantiegeber nicht im Stande ist, anhand diesen Unterlagen über die Richtigkeit des Anspruchs zu entscheiden, sollte der Garantiegeber den Anspruchsteller innerhalb von 3 Arbeitstage über die Notwendigkeit des Rückversands an die Adresse des Garantiegebers informieren: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polen.** Der Anspruchsteller

trägt die Kosten des Rückversands. Reklamierte Ware sollte gut zum Versand eingepackt werden – der Garantiegeber ist nicht für transportbedingte Mängel haftbar. Im Fall des Anerkennens der Reklamation ist der Garantiegeber zur kostenlosen Reparatur verpflichtet. Wenn der Mangel nicht zum Entfernen ist, ist der Garantiegeber zum Umtausch gegen neues Produkt ohne Mangel und zur Rücksendung des Produkts auf Garantiegebers Kosten verpflichtet. Der Garantiegeber kann über Erstattung von Produktkosten entscheiden, wenn der Umtausch nicht möglich ist oder wenn es unverhältnismäßig hohe Kosten der Reparatur oder des Umtausches entstehen. Falls die Reklamation nicht anerkannt wird, trägt der Anspruchsteller die Kosten für die Rücksendung des Produkts.

6. Die Garantie schließt die Rechte des Käufers nach zwingenden gesetzlichen Bestimmungen/der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag nicht aus, beschränkt sie nicht und setzt sie nicht aus.

7. Die Garantie unterliegt dem Recht der Republik Polen. Alle im Zusammenhang mit der Garantie entstandenen Streitigkeiten werden ausschließlich von dem für den Sitz des Garantiegebers zuständigen ordentlichen Gericht entschieden.

8. Garantiegewährung ist unentgeltlich.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím si, prosím, přečtete pozorně návod k použití! Návod si uchovejte pro budoucí potřebu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

1. Před použitím, prosím, zkontrolujte omezení použití bruslí dle předpisů o bezpečnosti silničního provozu.

2. Brusle používejte pouze na zpevněném, čistém, suchém povrchu a mimo dosah jiných účastníků silničního provozu. Před jízdou se ujistěte, že oblast, kde budete jezdit, je bez děr, jam, balvanů, kamení, které by Vám mohly způsobit pád a zranění.

3. Před každou jízdou se ujistěte, že všechny matice, šrouby a ostatní zajišťovací součásti jsou dobře utaženy a zajištěny a nejsou poškozeny. Věnujte velkou pozornost utažení kol. Některé části se mohou vlivem vibrací uvolnit. Jízda s uvolněnými částmi může poškodit brusle nebo způsobit nehodu.

4. Samosvorné závity mohou ztratit účinnost po opakovaném povolování a utahování upevňovacích prvků. V případě potřeby vyměňte opotřebované díly.

5. Pokud mají brusle horní přezku (plastové zapínání pásku) s bezpečnostním systémem proti náhodnému otevření během jízdy, před nazutím bruslí nikdy nezapomeňte uvolnit pojistku stisknutím tlačítka nebo jazýčku (ű) na straně přezky a zatáhnout za přezku kolmo k brusli.

6. Ujistěte se, že při jízdě používáte alespoň následující ochranné pomůcky: ochranu rukou/zápěstí, kolen, hlavy a loktů spolu s reflexními prvky. Mějte dobře utažené tkaničky, aby noha pevně držela v botě. Dbejte na to, aby tkaničky řádně držely na pásku se suchým zipem - uvolněné nebo rozvázané tkaničky se mohou zachytit o kola a způsobit nehodu. Pásek suchého zipu je určen pouze k přidržení tkaniček - příliš silné tahání může vést k poškození pásku nebo přezky.

7. Jízdu zahájte tak, že se jednou nohou odlepíte od země, poté se odlepíte druhou nohou a pokračujete v odlepování střídavě. Chcete-li se otočit, přenechte váhu těla na jednu z nohou a druhou nohou se silněji odmotre.

8. Pro snížení rychlosti nebo zastavení pomoci brzdy zvedněte přední část brusle a přenechte hmotnost těla na zadní část (tlačte ji proti zemi). Když brzdíte, brzda se zahřívá – nesahejte na ni bezprostředně po zabrzdění. Pokud brusle nejsou vybaveny brzdou, použijte pro brzdění některou z jiných brzdících technik (plow, T-stop, in a spin).

9. Nepoužívejte brusle za soumraku, v noci nebo při špatné viditelnosti nebo za nepříznivých podmínek počasí.

10. Nikdy nepoužívejte brusle, když se držitě jedoucích vozidel jako jsou auta nebo kola. Používání bruslí na ulici může vést k nehodě.

11. Brusle jsou určeny pouze pro rekreační použití. Nepokoušejte se na nich dělat žádné triky nebo kaskadérské kousky - Mohlo by to zničit brusle nebo způsobit nehodu!

PROVOZ A ÚDRŽBA:

1. Pravidelná údržba výrobku prodlužuje jeho životnost a zlepšuje kvalitu jízdy. Udržování vybavení v dobrém stavu za všech okolností zvyšuje jeho bezpečnost.

2. Brusle při používání podléhají opotřebování - pravidelně kontrolujte jejich stav a v případě potřeby vyměňte opotřebované části za nové. Jízda na opotřebovaných bruslích může způsobit nehodu.

3. Pokud se během používání vytvoří na bruslích ostré hrany, odstraňte je.

4. Vyhněte se jízdě na horkém asfaltu - vysoká teplota negativně ovlivňuje životnost koleček.

5. Vyhněte se jízdě po površích s malými ostrými předměty – například oblázky, skleněné střepy. Mohou se zaseknout do koleček, poničit je a tak zkrátit jejich životnost..

6. Opotřebovaná kola se mohou odštipnout a prasknout. Opotřebovaná kola vyměňujte pouze za nová, identická s těmi, které byly na bruslích z výroby, dostupné u výrobce. Chcete-li kola vyměnit, vyšroubujte šrouby imbusovými klíči, vyndejte stará kolečka, vložte nová kolečka na místo původních, přišroubujte kola zpět pomocí vydaných šroubů.

7. Kuličková ložiska instalovaná v bruslích se během používání opotřebovávají. Udržujte ložiska v dobrém stavu. Dbejte na to, aby se do ložisek nedostala voda, nečistoty nebo částice písku. Opatřebovaná nebo znečištěná ložiska vydávají nepříjemné zvuky a jejich funkčnost je omezena. V případě, že se ložisko znečistí, vyčistěte je vhodnými prostředky a namažte je ložiskovým tukem. Chcete-li zachovat optimální požitek z jízdy a zajistit bezpečné používání, vyměňte ložiska, jakmile se u nich objeví první známky poruchy.

8. Před každou jízdou zkontrolujte povrch bruslí, zda nejsou popraskané. Pokud jsou na bruslích jakékoliv viditelné praskliny, nejsou brusle vhodné k dalšímu užívání

9. Neprovádějte žádné konstrukční změny, které nejsou v souladu s pokyny výrobce, ani úpravy, které by mohly snížit bezpečnost.

Kolečka bruslí se během používání opotřebovávají. Jakmile si všimnete počínajícího opotřebování, otočte kolečka podle následujících pokynů. Tím zajistíte rovnoměrné opotřebování všech koleček a výrazně prodloužíte jejich životnost.



Stupně opotřebení koleček:
 A - úplně nová kola
 B, C - opotřebovaná kola, ale stále použitelná - okamžitě je protočte
 D - opotřebovaná kola - vyměňte je za nová kolečka

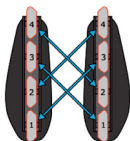
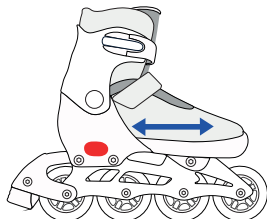
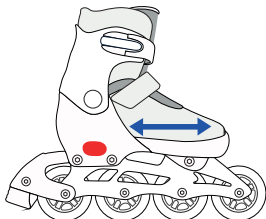


Schéma výměny (protočení) koleček:
 Kolečka v pozici 1 vyměňte za kolečka v pozici 3 (z druhé brusle).
 Kolečka v pozici 2 vyměňte za kolečka v pozici 4 (z druhé brusle).
 Ujistěte se, že vždy měníte opotřebovanou stranu směrem ven vašich bruslí.

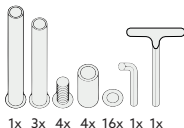
ZMĚNA VELIKOSTI POMOCÍ TLAČÍTKA



Před změnou velikosti si vždy sundejte brusle. Nikdy neměňte velikost bruslí, pokud je máte nazuté!

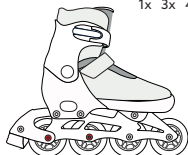
1. Najděte tlačítko pro změnu velikosti na spodní zadní části, na vnější straně brusle.
2. Stiskněte a podržte tlačítko.
3. Uchopte přední část boty a vysuňte ji, chcete-li zvětšit velikost, nebo ji zasuňte, chcete-li velikost zmenšit.
4. Po nastavení požadované velikosti, pusťte tlačítko, tím se uzamkne mechanismus.

ZMĚNA NASTAVENÍ KOLEČEK - TRISKATES (VOLITELNÉ ZA PŘÍPLATEK)

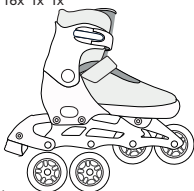


1x 3x 4x 4x 1x 1x

KOMPONENTY OBSAŽENÉ V SADĚ KE ZMĚNĚ NASTAVENÍ KOLEČEK NA TRISKATES NEBO QUADSKATES.



Odšroubujte šrouby držící poslední a předposlední kolo pomocí dodaných imbusových klíčů. Sundejte kola z rámu.



Vložte oddělovací válečky mezi krajní díry rámu.

Protáhněte dlouhé válečky skrz kola a podložky, poté skrz díry v rámu s oddělovacími válečky. Pokud mají vaše brusle držák na brzdu, použijte pro jeho nandání nejdelší váleček v sadě.



Umístěte podložky a kola na válečky vyčnívající na druhé straně brusle.



Utáhněte důkladně šrouby na kolečkách.

ZMĚNA NASTAVENÍ KOLEČEK- QUADSKATES (VOLITELNÉ ZA PŘÍPLATEK)



Odšroubujte šrouby držící všechna kola pomocí dodaných imbusových klíčů. Sundejte kola z rámu.



Vložte oddělovací válečky mezi krajní díry rámu.



Protáhněte dlouhé válečky skrz kola a podložky, poté skrz díry v rámu s oddělovacími válečky. Pokud mají vaše brusle držák na brzdu, použijte pro jeho nandání nejdelší váleček v sadě.



Umístěte podložky a kola na válečky vyčnívající na druhé straně brusle.



Utáhněte důkladně šrouby na kolečkách.

VÝMĚNA PODVOZKY ZA NOŽE NA LED (VOLITELNÉ ZA PŘÍPLATEK)



Odšroubujte šrouby držící rám s kolečky pomocí dodaných imbusových klíčů. Vyměňte rám z boty.



Připevňte lední nůž k botě. Prostrťte zajišťovací šrouby skrz otvory v základně nože a botě a poté je řádně utáhněte.



Před použitím sejměte ochranný plastový kryt

Dodané lední nože jsou předbrušené a není potřeba je před prvním použitím přebrušovat.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Záruku na produkty značek Croxer, Pathron, Raven a Zethum poskytují:

PYC-SPORT Sp. z O.O., ul. Czeszochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polsko
Fiscal code: PL 7282846762, Mail: office@ravenskates.com

2. Záruční doba: Pro spotřebitele: 30 měsíců na koloběžky, inline brusle, snowboardy a vázání značky Raven, 24 měsíců na ostatní produkty. Pro podnikatele: 12 měsíců. Záruční doba se počítá od data prodeje.

3. Záruční území: platí výhradně v EU.

4. Ručitel odpovídá pouze za fyzické vady, které má prodaný výrobek již v době dodání. Záruka se nevztahuje na vady způsobené z důvodů jako jsou:

- vnější faktory: mechanické poškození, působení vody, ohně, chemických látek, nadměrné znečištění atd.,
- použití v rozporu s doporučeními v návodu k použití nebo zamýšleným použitím výrobku,
- neoprávněné úpravy výrobku, změny designu nebo použití příslušenství a materiálů, které nejsou originální nebo neodpovídají doporučením,
- nesprávná montáž, údržba, skladování a přeprava výrobku.

Záruka se nevztahuje na opotřebení spotřebních věcí (kolečka, ložiska, pneumatiky, gripy, grip pásky, brzdy na kolečkové nebo inline brusle atd.).

5. Reklamace se podává prostřednictvím elektronického formuláře - na e-mailovou adresu claims@pyc.pl - a zahrnuje: čitelnou fotografii dokladu o koupi, podrobný popis závady, fotografie nebo video zobrazující závadu. Nemůže-li ručitel na jejich základě rozhodnout o oprávněnosti reklamace, informuje nejpozději do 3 pracovních dnů reklamujícího o nutnosti zaslat produkt na adresu pro vrácení a reklamaci: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polsko** Náklady na zaslání produktu ručitel nese reklamující. Reklamovaný výrobek by měl být při přepravě řádně zajištěn - za vady způsobené přepravou neručí ručitel. Pokud ručitel reklamaci záruky uzná, bude provedena bezplatná oprava a v případě vady, kterou nelze opravit, bude poskytnut náhradní výrobek bez vad. V případě, že oprava nebo výměna produktu představuje pro ručitele neúměrně vysoké náklady, může se rozhodnout, že zákazníkovi vrátí částku za produkt. V případě zamítnutí reklamace hradí náklady na zaslání produktu zpět reklamující.
6. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající ze záruky/nesouladu zboží se smlouvou.
7. Záruka se řídí zákony Polské republiky. Veškeré spory vzniklé v souvislosti se zárukou budou řešeny výhradně obecným soudem příslušným podle sídla ručitele.
8. Záruka je poskytována zdarma.

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso! Conservare per riferimento futuro.

CONDIZIONI DI SICUREZZA:

1. Prima di utilizzare i pattini, leggere il codice della strada.
2. Usa i pattini solo sulla superficie piatta, livellata, pulita, asciutta e lontana dagli altri utenti della strada. Prima di guidare assicurati che nella zona in cui ti troverai non ci sono buche, fosse, massi, pietre o gobbe che potrebbero provocare cadute e lesioni personali.
3. Prima di ogni corsa, assicurati che tutti i dispositivi di fissaggio e gli elementi di bloccaggio siano in buona posizione e ben serrati. Controlla con particolare attenzione il serraggio delle ruote. I componenti possono allentarsi a causa degli urti. Guidare con parti serrate male porta il rischio di danneggiamento dei rulli o di caduta!
4. Dopo ripetuti allentamenti e serraggi di elementi di fissaggio, filettature i dispositivi autobloccanti possono perdere la loro efficacia. Sostituire le parti usate se necessario.
5. Se i pattini hanno la fibbia superiore (fissaggio del cinturino in plastica) con il sistema contro l'apertura accidentale durante la guida, sempre prima indossare i rulli, sbloccare prima la protezione premendo il pulsante o la linguetta/linguette sul lato della fibbia (a seconda del modello) ed estrarre la fibbia perpendicolare al rotolo. Il mancato rispetto delle linee guida di cui sopra può danneggiare il dispositivo di sicurezza e quindi la chiusura a rullo.
6. Durante il pattinaggio, utilizzare indumenti protettivi sotto forma di almeno cuscinetti per ginocchia, gomiti e polsi e il casco, oltre a elementi riflettenti. Prendersi cura che i lacci siano stretti in modo da irrigidire il piede nella scarpa. Assicurati che i lacci siano tenuti correttamente con il cinturino in velcro - slegati, potrebbero impigliarsi nelle ruote, provocando l'incidente. Il cinturino in velcro è solo per l'uso per tenere i lacci - tirarlo troppo forte può causare danni al cinturino o alla fibbia
7. Per iniziare la corsa, spingiti dalla terra con un piede, poi spingi con l'altro gamba e continua a spingere alternativamente con le gambe. Per girare, sposta il peso corporeo sulla gamba e spingi più forte con l'altra.
8. Per ridurre la velocità o fermarsi, usa il freno, sollevare l'estremità anteriore parte della scarpa dotata di freno e trasferire il peso corporeo sulla parte posteriore del pattino in modo che premere la superficie del piede na terra. Il freno si riscalda durante la frenata sotto l'influenza dell'attrito, non toccarlo subito dopo la frenata. Se i rulli non sono di fabbrica dotati di freno, utilizzare altre tecniche di frenatura (aratro, T-stop, per rotazione).
9. Non utilizzare i pattini al crepuscolo, di notte o nei condizioni di scarsa visibilità o nelle condizioni meteorologiche sfavorevoli.
10. Non usare mai i pattini mentre ti aggrappi a veicoli in movimento, come auto, bicicletta. Usare i pattini a rotelle per strada può causare l'incidente.
11. I pattini sono utilizzati solo per il pattinaggio ricreativo. Non fare figure su di loro o acrobazie: potrebbe danneggiare i pattini o causare una caduta!

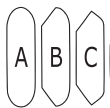
REGOLE DELL'USO E MANUTENZIONE:

1. La manutenzione regolare prolunga la durata del prodotto e migliora la qualità della guida. Mantenere la vostra attrezzatura nelle buone condizioni ne aumenta la sicurezza.
2. I rulli sono soggetti ad usura naturale durante la guida - controlla regolarmente lo stato e se necessario sostituisci le parti usate con parti nuove se necessario. Usare i rulli ecchi può causare incidenti!
3. Rimuovere eventuali bordi taglienti durante l'uso.
4. Evitare di guidare sull'asfalto caldo: l'alta temperatura influisce negativamente alla vita della ruota.
5. Evitare di guidare sulle superfici con oggetti piccoli e appuntiti, ad es. ciottoli, vetro. Si attaccano ai cerchi, causando danni che li accorciano vitalità.
6. Le ruote usurate possono diventare fragili e possono rompersi. Sostituire le ruote solo con ruote nuove e identiche a quelle di fabbrica, disponibile presso il produttore. Svitare per sostituirli viti con chiavi esagonali, rimuovere gli assi, inserire gli assi nelle nuove ruote, mettere le ruote in posizione, da cui sono state rimosse le vecchie ruote, fissare le ruote con le viti rimosse in precedenza.
7. I cuscinetti a sfera nei rulli si consumano con l'uso. Mantenere i cuscinetti in buone condizioni. Assicurati che non entri nei cuscinetti acqua, sporco o la sabbia. I cuscinetti usurati o sporchi emettono sgradevoli suoni e il loro funzionamento è limitato. Se il cuscinetto è sporco, pulirlo lubrificarlo con agenti idonei o con grasso per cuscinetti. Per mantenere ottimale piacere di guida e garantire la sicurezza d'uso, si prega di sostituire i cuscinetti quando inizieranno a mostrare i primi segni di malfunzionamento.

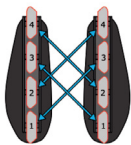
8. Verificare sempre che la superficie dei rulli sia priva di crepe prima di guidare. Se eventuali crepe sono visibili, i rotoli non sono adatti per l'ulteriore utilizzo.

9. Non apportare modifiche strutturali in contrasto con le raccomandazioni del produttore e modifiche che possono compromettere la sicurezza.

Durante l'uso, le ruote si consumano. Affinché le ruote si usurino uniformemente, vanno sostituiti secondo il seguente schema:

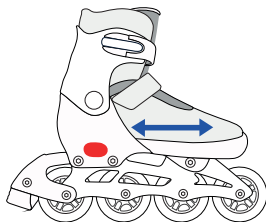
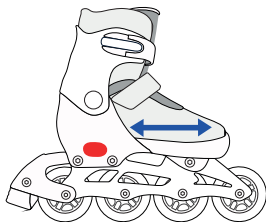


Gradi di usura delle ruote.
 A - nuovo cerchio
 B, C - ruote consumate ma in grado di continuare usa - sostituisce.
 D - ruota completamente usurata - corretta sostituire per nuovo.



Schema di sostituzione delle ruote usurate tra i rulli:
 Scambia le ruote dalla posizione 1 con le ruote dalla posizione 3 (secondo rullo).
 Scambia le ruote dalla posizione 2 con le ruote dalla posizione 4 (secondo rullo).
 Ricordarsi di installare le ruote con il lato pulito rivolto verso l'esterno dei rulli.

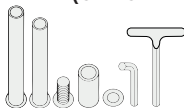
CAMBIA LA TAGLIA CON IL BOTTONE



Rimuovere i rulli prima del ridimensionamento. Non modificare la taglia sui pattini installati!

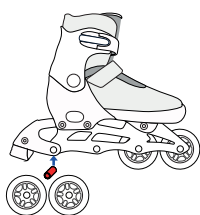
1. Individua il pulsante di dimensionamento nella parte inferiore posteriore del pattino dall'esterno della scarpa.
2. Tenere premuto il pulsante.
3. Afferrare la parte anteriore della scarpa e farla scorrere verso l'esterno per aumentare la misura o spingerla verso l'interno per diminuirla.
4. Dopo aver impostato la misura desiderata, rilasciare il pulsante bloccando il meccanismo.

MODIFICA DELLA CONFIGURAZIONE DEI RULLI IN RULLI I PATTINI (OPZIONALE A PAGAMENTO AGGIUNTIVO)



1x 3x 4x 4x 16x 1x 1x

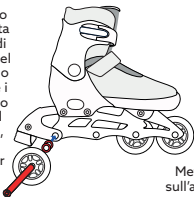
ELEMENTI INCLUSI NEL KIT D'ABILITAZIONE PER CAMBIARE I RULLI SUI RULLI A RULLI-PATTINI



Svitare le viti che fissano la penultima e l'ultima ruota con chiavi a brugola in dotazione. Rimuovere entrambe le ruote dal pattino.

Inserire il rullo distanziatore tra le ultime buche sul pattino.

Metti l'asse lungo attraverso la ruota e rondella, quindi attraverso i fori del pattino con il rullo distanziatore. Se i tuoi pattini hanno un supporto del freno staccabile, usa l'asse più lungo del set per installarlo.



Metti la rondella e la ruota sull'asse che sporge dall'altro lato del rullo.



Serrare bene la vite del montaggio.

CAMBIO DELLA CONFIGURAZIONE DEI PATTINI PER PETTINAGGIO PER PATTINI A ROTELLE (OPZIONALE A PAGAMENTO AGGIUNTIVO)

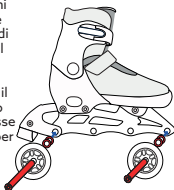


Rimuovere i bulloni che fissano tutte le ruote utilizzando le chiavi a brugola fornite. Rimuovere le ruote dal pattino.

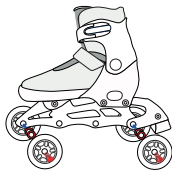


Inserire i rulli distanziatori tra i primi e gli ultimi fori sul pattino.

Metti gli assi lunghi attraverso le ruote e le rondelle, quindi attraverso i fori nel pattino con i rulli distanziatori. Se i tuoi pattini hanno il supporto del freno staccabile, usa l'asse più lungo del set per installarlo.



Metti rondelle e ruote sugli assi che sporgono dall'altro lato del rullo.



Serrare bene le viti del montaggio.

CAMBIO DELLA CONFIGURAZIONE DEI ROTELLE SUI PATTINI SLITTE (OPZIONALE A PAGAMENTO AGGIUNTIVO)



Rimuovere i bulloni che fissano il pattino con le ruote utilizzando le chiavi a brugola fornite. Staccare il pattino a rulli dalla scarpa.



Fissare il pattino alla scarpa. Passare le viti di montaggio attraverso i fori nel pattino e nella scarpa e serrarle saldamente.



Prima di mettersi alla guida, rimuovere la copertura in plastica che protegge la slitta.

Le lame dei pattini incluse nel kit sono pre-affilate e non richiedono ulteriore affilatura prima del primo utilizzo.

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA:

1. Il garante dei prodotti Croxer, Pathron, Raven e Zethum è la società:
Pyc-Sport Sp. Z.O., st. Częstochowska 38/52, stanza 312, 93-121 Lodz, Polonia
Numero dell'identificazione fiscale (NIP): 7282846762, E-mail: office@ravenskates.com
 2. Durata della garanzia: Per i consumatori: 30 mesi per monopattini, pattini, snowboard e attacchi Raven, 24 mesi per gli altri prodotti. Per gli imprenditori: 12 mesi. Il periodo di garanzia è calcolato dalla data di vendita.
 3. Copertura territoriale della garanzia: la garanzia è valida nel territorio dell'Unione Europea.
 4. Il Garante è responsabile solo per vizi fisici per motivi inerenti al prodotto venduto. La garanzia non copre i difetti causati per altri motivi, in particolare a seguito di:
 - fattori esterni: danni meccanici, acqua, fuoco, fattori chimici, sporco eccessivo, ecc.,
 - uso non conforme alle istruzioni o all'uso previsto del prodotto,
 - alterazione non autorizzata del prodotto, modifiche strutturali o utilizzo degli accessori e materiali non originali o non conformi,
 - installazione, manutenzione, stoccaggio e trasporto non corretti del prodotto.
- La garanzia non copre i materiali di consumo soggetti a normale usura (ruote, cuscinetti, pneumatici, maniglie, carte abrasive, freni per pattini a rotelle, ecc.).
5. Il reclamo deve essere presentato in formato elettronico- all'indirizzo e-mail reklamacje@pyc.pl e includere: la foto leggibile della prova di acquisto, la descrizione dettagliata del difetto, foto o video del difetto. Quando il garante sotto di loro non lo farà in grado di decidere sulla legittimità della domanda, ne informa il ricorrente al più tardi entro 3 giorni lavorativi della necessità del rispedizione del prodotto all'indirizzo del garante: **PYC-SPORT, via Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polonia**. Le spese dell'invio del prodotto al garante sono a carico dell'inserzionista. L'attrezzatura oggetto del reclamo deve essere adeguatamente fissata durante il trasporto - il garante non è responsabile per i difetti causati dal trasporto. In caso di esame positivo del reclamo, il garante si impegna a ripararlo gratuitamente e, in caso di vizio non eliminabile, a sostituire il prodotto con uno esente da vizi e a restituire il prodotto a spese del garante. Il garante può decidere di rimborsare il prezzo del prodotto quando la riparazione o la sostituzione del prodotto con uno privo di difetti comporterà costi sproporzionatamente elevati per il garante o sarà impossibile. In caso di esame negativo del reclamo, il costo della restituzione del prodotto è a carico dell'inserzionista.
 6. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla garanzia del venditore/non conformità della merce al contratto.
 7. La garanzia è soggetta alla legge della Repubblica di Polonia. Eventuali controversie insorte in relazione alla garanzia saranno risolte esclusivamente dal Foro Comune competente per la sede del Garante.
 8. La garanzia è gratuita.

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement le mode d'emploi! Conservez-le pour référence future.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

1. Avant utilisation, veuillez vérifier les limites d'utilisation conformément aux réglementations de la sécurité routière.
2. Utilisez les patins uniquement sur une surface plane, uniforme, propre et sèche et à l'écart des autres usagers de la route. Avant le départ, assurez-vous que la zone où vous allez rouler est exempte de trous, de fosses, de rochers, de pierres ou de bosses qui pourraient provoquer une chute et des blessures.
3. Avant chaque trajet, assurez-vous que tous les écrous autobloquants et autres fixations autobloquantes sont solidement fixés et non cassés. Faites très attention au serrage des roues. Certains éléments peuvent se détacher sous l'influence des vibrations. Rouler avec des pièces détachées peut endommager le roller en ligne ou provoquer un accident!
4. Les filetages autobloquants peuvent perdre leur efficacité après avoir desserré et resserré les fixations à plusieurs reprises. Remplacer les pièces usées si nécessaire.
5. Si les rollers sont équipés d'une boucle supérieure (fermeture à sangle en plastique) avec un système de sécurité contre l'ouverture accidentelle pendant la conduite, avant de mettre les rollers, pensez toujours à relâcher le dispositif de sécurité en appuyant sur le bouton ou la languette sur le côté de la boucle et tirez la boucle perpendiculairement au patin.
6. Assurez-vous que vous portez au moins les équipements de protection suivants lorsque vous roulez: protection des mains/poignets, genoux, tête et coudes ainsi que des éléments réfléchissants. Gardez les lacets bien serrés pour maintenir fermement le pied dans la botte. Assurez-vous que les lacets sont correctement maintenus par la bande velcro - des lacets lâches ou dénoués peuvent se coincer dans les roues et provoquer un accident. La sangle Velcro est uniquement destinée à maintenir les lacets - si vous la tirez trop fort, vous risquez d'endommager la sangle ou la boucle.
7. Pour commencer la course, poussez sur le sol avec une jambe, puis poussez avec l'autre jambe et continuez à pousser en alternant les jambes. Pour tourner, déplacez le poids de votre corps sur l'une de vos jambes et poussez plus fort avec l'autre.
8. Pour réduire la vitesse ou arrêter d'utiliser le frein, soulevez la partie avant du patin équipé du frein et transférez le poids de votre corps sur la partie arrière en poussant le frein contre le sol. Lors du freinage, le mécanisme devient chaud en raison du frottement - ne le touchez pas immédiatement après le freinage. Si les patins ne sont pas équipés en usine d'un frein, utilisez d'autres techniques de freinage (labour, T-stop, en virile).
9. N'utilisez pas les patins au crépuscule, la nuit ou par mauvaise visibilité ou dans des conditions météorologiques défavorables.
10. N'utilisez jamais les patins tout en vous tenant à des véhicules en mouvement, tels que des voitures ou des vélos. L'utilisation des patins dans la rue peut entraîner un accident.
11. Les patins sont destinés à un usage récréatif uniquement. N'essayez pas de faire des tours et des cascades avec eux - cela pourrait endommager les patins ou provoquer un accident!

OPÉRATION ET MAINTENANCE:

1. L'entretien régulier du produit prolonge sa durée de vie et améliore la qualité de conduite. Garder votre équipement en bon état en tout temps augmente sa sécurité.
2. Les patins sont sujets à l'usure lorsqu'ils sont utilisés - vérifiez régulièrement leur état et, si nécessaire, remplacez les éléments usés par des neufs. Rouler avec des patins usés peut provoquer un accident !
3. Si des arêtes vives se forment pendant l'utilisation, retirez-les.
4. Évitez de conduire sur de l'asphalte chaud - une température élevée affecte négativement la durée de vie des roues.
5. Évitez de conduire sur les surfaces avec de petits objets pointus - par exemple des cailloux, des éclats de verre. Ils se coincent dans le matériau des roues, causant des dommages qui raccourcissent leur durée de vie.
6. Les roues usées peuvent s'écailler et se fissurer. Remplacez les roues usées uniquement par des roues neuves, identiques à celles installées en usine, disponibles chez le fabricant. Pour les remplacer, dévissez les vis avec des clés Allen, sortez les essieux, mettez les essieux de nouvelles roues, placez les roues à l'endroit d'où les anciennes roues ont été retirées, vissez les roues avec les vis précédemment retirées.
7. Les roulements à billes installés dans les rollers s'usent lors de l'utilisation. Gardez les roulements en bon état. Assurez-vous qu'aucune particule d'eau, de saleté ou de sable ne pénètre à l'intérieur des roulements. Des roulements usés ou sales émettent des sons désagréables et leur fonctionnement est limité. En cas de saillure du roulement, nettoyez-le avec des agents appropriés et lubrifiez-le avec de la graisse pour roulement. Pour conserver un plaisir de conduite optimal et garantir une utilisation en toute sécurité, remplacez les roulements dès qu'ils présentent les premiers signes de dysfonctionnement.
8. Vérifiez toujours la surface des patins pour des fissures avant la sortie. Si des fissures sont visibles, les patins ne conviennent pas pour une utilisation ultérieure.
9. N'apportez pas de modifications de conception non conformes aux instructions du fabricant ou de modifications susceptibles de nuire à la sécurité.

Les roues des patins s'usent lors de l'utilisation. Lorsque vous remarquez un début d'usure, faites tourner les roues selon les instructions suivantes. Cela garantira une usure uniforme de toutes les roues et augmentera considérablement leur durée de vie.



Degrés d'usure des roues :
A - roues neuves
B, C - roues usées, mais encore utilisables - faites-les tourner de toute urgence.
D - roues usées - remplacez-les par des neuves.

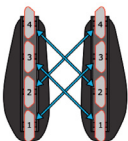
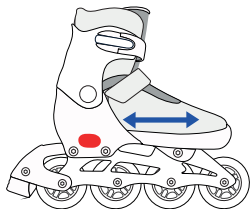
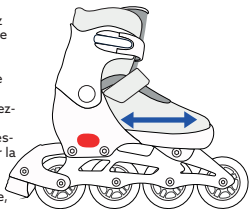


Schéma des rotation des roues:
Les roues en position 1 changent avec les roues en position 3 (de l'autre patin).
Les roues en position 2 changent avec les roues en position 4 (de l'autre patin).
Assurez-vous de toujours tourner le côté usé vers l'extérieur du patin.

MODIFICATION DE LA TAILLE A L'AIDE DU BOUTON

Avant de changer de pointure, retirez les rollers. Ne changez pas la pointure avec les rollers !

1. Localisez le bouton de redimensionnement en bas à l'arrière de la coque à l'extérieur de la botte.
2. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.
3. Saisissez l'avant de la botte et faites-la glisser vert l'avant pour augmenter la taille ou faites-la glisser vers l'arrière pour diminuer la taille.
4. Après avoir réglé la taille souhaitée, relâchez le bouton pour verrouiller le mécanisme.



CHANGEMENT DE ROLLER EN LIGNE EN PATINS À GLACE - PATINS À GLACE (EN OPTION AVEC COÛT SUPPLÉMENTAIRE)



Dévissez le rail à l'aide de clé Allen.



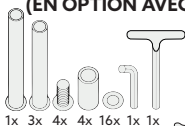
Retirez le rail comportant les roues. Placez le rail du patin à glace et remettez les tiges avec les vis. Serrez fermement les vis.



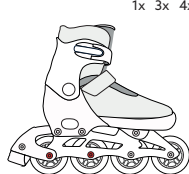
Enlever la protection plastique avant utilisation.

Les patins à glace fournis sont pré-affûtés et ne nécessitent pas d'affûtage supplémentaire avant la première utilisation.

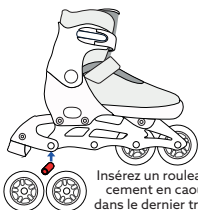
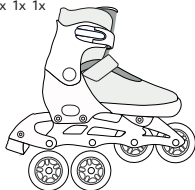
MODIFICATION DE LA CONFIGURATION DES ROUES - TRISKATES (EN OPTION AVEC COÛT SUPPLÉMENTAIRE)



COMPOSANTS INCLUS DANS LE KIT
POUR CHANGER LA CONFIGURATION
DES ROUES EN TRISKATES OU PATIN A
ROULETTES.

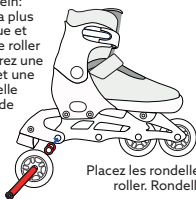


Dévissez les vis fixant la dernière et l'avant-dernière roue à l'aide des clés Allen fournies. Retirez les roues du rail.



Insérez un rouleau d'espacement en caoutchouc dans le dernier trou du rail.

Le roller avec frein:
Insérez la tige la plus longue, une roue et une rondelle. Le roller sans frein: Insérez une tige, une roue et une rondelle. Rondelle face intérieure de la roue.



Placez les rondelles et les roues de l'autre côté du roller. Rondelle face intérieure de la roue.



Serrez fermement les vis.

MODIFICATION DE LA CONFIGURATION DES ROUES - PATIN A ROULETTES (EN OPTION AVEC COÛT SUPPLÉMENTAIRE)

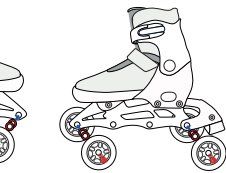
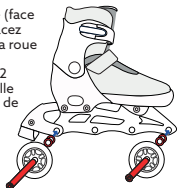


Dévissez les vis du rail à l'aide de la clé Allen. Retirez les roues.



Insérez un rouleau en caoutchouc dans l'ouverture du 1er et du dernier trou du rail (1 à l'avant, 1 à l'arrière).

De l'autre côté (face intérieure), placez une rondelle, la roue et insérer une tige. Visser les 2 écrous. Rondelle face intérieure de la roue.



De l'autre côté (face intérieure), placez une rondelle, la roue et insérer une tige. Visser les 2 écrous. Rondelle face intérieure de la roue.



Serrez fermement les vis.

CONDIÇÕES DE GARANTIE:

1. La garantie des produits des marques Croxer, Pathron, Raven et Zethum est accordée par :

Pyc-Sport SP. Z O.O., ul. Czestochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Pologne

Code fiscal PL 7282846762, Courriel: office@ravenskates.com

2. Période de garantie: Pour les consommateurs: 30 mois pour les trottinettes, patins à roulettes, rollers en ligne, snowboards et fixations de la marque Raven, 24 mois pour les autres produits. Pour les entrepreneurs: 12 mois. La période de garantie est comptée à partir de la date de vente.

3. Territoire de garantie : valable exclusivement dans l'UE.

4. Le garant n'est responsable que des défauts physiques déjà présents dans le produit vendu au moment de la livraison.

La garantie ne couvre pas les défauts causés par des raisons telles que:

- facteurs externes : dommages mécaniques, effet de l'eau, du feu, des agents chimiques, excès de saleté, etc.

- utilisation contraire aux recommandations du manuel d'instructions ou à l'utilisation prévue du produit.

- modification non autorisée du produit, changement de conception, utilisation d'accessoires ou de matériaux non originaux ou non conformes aux préconisations.

- montage, entretien, stockage et transport incorrects du produit.

La garantie ne couvre pas l'usure des consommables (roues, roulements, pneus, grips, griptapes, freins de patins à roulettes ou de patins à roues alignées, etc...).

5. La plainte doit être soumise à l'aide d'un formulaire électronique - à l'adresse e-mail claims@pyc.pl - et inclure : une photo lisible de la preuve d'achat, une description du défaut, des photos ou une vidéo montrant le défaut. Si le garant est incapable de se prononcer sur le bien-fondé de la réclamation sur leur base, il informera le réclamant dans un délai de 3 jours ouvrés au plus tard, sur la nécessité d'envoyer le produit aux retours et adresse des réclamations: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Pologne**. Le réclamant supportera les frais d'envoi du produit au garant. Le produit revendiqué doit être correctement sécurisé pendant le transport - le garant n'est pas responsable pour les défauts causés par le transport. Si le garant accepte la réclamation au titre de la garantie, une réparation gratuite sera entreprise et, en cas de défaut irréparable, un produit de remplacement sans défaut sera fourni. Le garant peut décider de rembourser le prix du produit lorsque la réparation ou le remplacement du produit implique des coûts disproportionnés pour le garant ou est impossible. Si la plainte est rejetée, les frais de renvoi du produit seront à la charge du réclamant.

6. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur au titre de la garantie/non-conformité des marchandises.

7. La garantie est régie par les lois de la République de Pologne. Tous les litiges survenant dans le cadre de la garantie seront exclusivement tranchés par le tribunal commun compétent pour le siège social du garant.

8. La garantie est accordée gratuitement.

MANUAL DE USO

PT

Antes de usar, leia atentamente o manual de uso! Guarde o manual de uso para referência futura.

REGRAS DE SEGURANÇA:

1. Antes de usar os patins em linha, ler as regras de trânsito.

2. Utilizar os patins apenas numa superfície plana, nivelada, limpa, seca e sem outros utentes da estrada. Antes de iniciar o passeio, certifique-se de que a área onde o passeio se vai realizar está livre de buracos, poços, pedregulhos, pedras que possam causar uma queda e ferimentos.

3. Certifique-se de que todos os fixadores e elementos de bloqueio não estão danificados e estão bem apertados antes de cada uso. Verificar com especial atenção o aperto das rodas. Sob a influência de choques, os componentes podem soltar-se. Usar os patins em linha com peças desaparafusadas pode danificar os patins ou provocar uma queda!

4. Após afrouxar e apertar repetidamente os fixadores, as roscas autoblocantes podem perder a sua eficácia. Substituir os componentes desgastados, se necessário.

5. Se os patins em linha tiverem uma fivela superior (fecho da fila de plástico) com um sistema de segurança para evitar uma abertura acidental durante o uso, solte sempre o dispositivo de segurança primeiro premindo o botão ou a(s) patilha(s) na parte lateral da fivela (consoante o modelo) e puxe a fivela perpendicularmente ao patins antes de calçar os patins. A inobservância das instruções acima referidas pode provocar danos no dispositivo de segurança e, consequentemente, na fixação dos patins em linha.

6. Quando andar de patins em linha, use vestuário de protecção, pelo menos joelheiras, cotoveleiras e protecção de pulsos, capacete e elementos reflectantes. Certifique-se de que os atacadores estejam apertados de forma a estabilizar o pé no sapato. Certifique-se de que os atacadores estão correctamente presos com uma fita de velcro - os atacadores soltos ou desatados podem enroscar-se nas rodas, correndo o risco de um acidente. A fita de velcro serve apenas para manter os atacadores no sítio - se a puxar com demasiada força pode danificar a fita ou a fivela.

7. Para andar, empurrar com uma perna do solo, depois empurrar com a outra perna e continuar a empurrar com pernas alternadas. Para virar, transferir o peso do corpo para uma das pernas e empurrar com a outra utilizando mais força.

8. Para abrandar ou parar utilizando o travão, levantar a parte da frente do sapato equipado com travão e transferir o peso do corpo para a parte de trás dos patins em linha, de modo a que a superfície do travão seja pressionada contra o solo. Durante a travagem, o travão aquece devido à fricção - não o toque imediatamente após a travagem. Se os patins em linha não estiverem equipados de fábrica com um travão, utilizar outras técnicas de parar (parar em V, T-stop, por rotação).

9. Não utilizar os patins em linha ao entardecer, à noite, com pouca visibilidade ou em condições climáticas adversas.

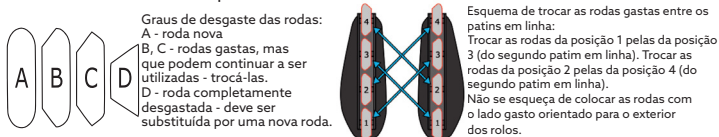
10. Nunca utilizar os patins em linha enquanto se agarra a veículos em movimento, como um automóvel ou uma bicicleta. A utilização de patins em linha na rua é susceptível de provocar um acidente.

11. Os patins em linha destinam-se apenas a actividades de lazer. Não fazer figuras ou acrobacias - corre-se o risco de danificar os patins em linha ou de cair!

REGRAS DE USO E MANUTENÇÃO:

1. A manutenção regular prolonga a vida útil do produto e melhora a qualidade do uso. A manutenção constante do equipamento aumenta a sua segurança.
2. Os patins em linha estão sujeitos a um desgaste natural durante o uso - verifique regularmente o seu estado e substitua as peças gastas por novas, se necessário. Andar em patins em linha desgastados pode provocar um acidente!
3. Se forem criadas arestas afiadas durante a utilização, remova-as.
4. Evitar andar em asfalto quente - as temperaturas elevadas afectam negativamente a vida útil das rodas.
5. Evitar andar em superfícies com pequenos objectos afiados - por exemplo, seixos, vidro. Ficam presos nas rodas causando danos que encurtam a sua vida útil.
6. As rodas gastas podem esfarelar-se e partir-se. Substituir apenas por rodas novas idênticas às montadas na fábrica, disponíveis junto do fabricante. Para as substituir, desaparafusar os parafusos com chaves Allen, retirar os eixos, inserir os eixos nas novas rodas, inserir as rodas no local de onde foram retiradas as rodas antigas, aparafusar as rodas com os parafusos anteriormente retirados.
7. Os rolamentos montados nos patins em linha desgastam-se com o uso. Manter os rolamentos em bom estado. Ter cuidado para que não entrem água, sujidade ou partículas de areia nos rolamentos. Os rolamentos gastos ou sujos emitem sons desagradáveis e o seu desempenho é reduzido. Se o rolamento estiver sujo, limpe-o com produtos adequados e lubrifique-o com graxa de rolamentos. Para manter um prazer óptimo de usar o produto e garantir um funcionamento seguro, substitua os rolamentos logo que comecem a mostrar os primeiros sinais de mau funcionamento.
8. Verificar sempre se a superfície dos patins em linha não apresenta fissuras antes de os utilizar. Se forem visíveis quaisquer fissuras, os patins em linha não são adequados para utilização posterior.
9. Não efectuar quaisquer alterações estruturais que não estejam em conformidade com as recomendações do fabricante ou modificações que possam prejudicar a segurança.

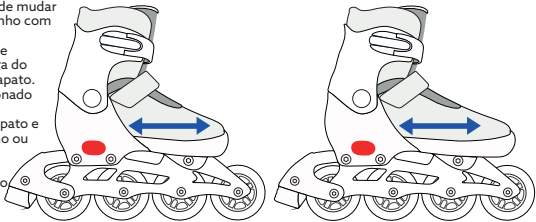
No decurso da utilização, as rodas estão sujeitas a desgaste. Para desgastar as rodas de forma homogénea, substitua-as de acordo com o esquema abaixo:



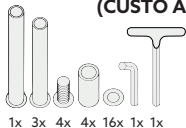
ALTERAR O TAMANHO COM O BOTÃO

Retirar os patins em linha antes de mudar de tamanho. Não alterar o tamanho com patins em linha colocados!

1. Localize o botão para mudar de tamanho na parte inferior traseira do patim em linha, no exterior do sapato.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão.
3. Segure a parte da frente do sapato e retire-a para aumentar o tamanho ou empurre-a para dentro para o diminuir.
4. Quando o tamanho pretendido estiver definido, solte o botão, bloqueando o mecanismo.



MUDANÇA DA CONFIGURAÇÃO DE PATINS EM LINHA PARA PATINS (CUSTO ADICIONAL OPCIONAL)



OS COMPONENTES DO KIT DE TRANSFORMAÇÃO DE PATINS EM LINHA EM PATINS.



Desapertar os parafusos que fixam a penúltima e a última roda com as chaves allen fornecidas. Retirar as duas rodas dos patins.

Introduzir o rolo distanciador entre os últimos orifícios do patim.

Colocar o eixo longo através da roda e da anilha, depois através dos furos no patim juntamente com o rolo distanciador. Se os patins estiverem equipados com uma alavanca de travão amovível, para a sua montagem utilizar o eixo mais comprido do kit.



Colocar a anilha e a roda no eixo que sai do outro lado do patim.

Apertar suficientemente o parafuso de fixação.

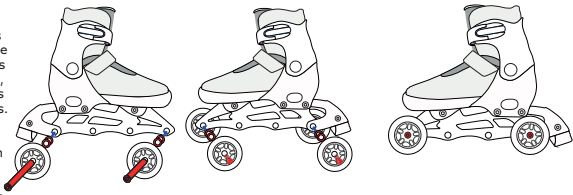
RECONFIGURAÇÃO DOS PATINS EM LINHA PARA PATINS (OPCIONAL A UM CUSTO ADICIONAL)



Desapertar os parafusos que fixam todas as rodas com as chaves allen fornecidas. Retirar as rodas dos patins.

Introduzir os rolos distanciadores entre os primeiros e últimos orifícios do patim.

Colocar os eixos longos através das rodas e das anilhas e em seguida, através dos furos no patim, juntamente com os rolos distanciadores. Se os patins em linha estiverem equipados com um suporte de travão amovível, utilize o eixo mais comprido do kit para o montar.



Colocar as anilhas e as rodas nos eixos que saem do outro lado do patim.

Apertar os parafusos de fixação em conformidade.

MUDANÇA DA CONFIGURAÇÃO DE PATINS EM LINHA PARA PATINS DE GELO (OPCIONAL A UM CUSTO ADICIONAL):



Desapertar os parafusos que fixam o patim às rodas com as chaves allen fornecidas. Retirar o patim do sapato.



Colocar o patim de gelo no sapato. Colocar os parafusos de fixação através dos furos do patim e do sapato e apertá-los correctamente.



Retirar a cobertura de plástico que protege o patim antes de andar.

Os patins para gelo fornecidos estão pré-afiados e não necessitam de afiação adicional antes da primeira utilização.

TERMOS DE GARANTIA:

1. Os produtos das marcas Croxer, Pathron, Raven e Zethum são garantidos pela empresa:

Pyc-Sport Sp. Z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polónia

NIP: 7282846762, E-mail: office@ravenskates.com

2. Duração da garantia: Para os consumidores: 30 meses para as trotinetas, patins em linha, pranchas de snowboard e fixações Raven, 24 meses para os outros produtos. Para empresários: 12 meses. O período de garantia é calculado a partir da data de venda.

3. Âmbito territorial da garantia: a garantia é válida na União Europeia.

4. O fiador só é responsável pelos defeitos físicos resultantes de causas inerentes ao produto vendido. A garantia não cobre defeitos resultantes de outras causas, nomeadamente:

- factores externos: danos mecânicos, água, fogo, agentes químicos, sujidade excessiva, etc,

- utilização que não esteja em conformidade com o manual ou com a utilização prevista do produto,

- qualquer modificação não autorizada do produto, alterações de estrutura ou utilização de acessórios e materiais não originais ou incompatíveis,

- montagem, manutenção, armazenamento e transporte incorrectos do produto. A garantia não cobre as peças de desgaste sujeitas a um desgaste normal (rodas, rolamentos, pneus, punhos, papel abrasivo, travões de patins, etc.).

5. O pedido deve ser apresentado por via electrónica - para o endereço electrónico reklamacje@pyc.pl e incluir: uma fotografia legível da prova de compra, uma descrição pormenorizada do defeito, fotografias ou um vídeo do defeito. Se o fiador não puder decidir sobre a validade da reclamação na sua base, informará o reclamante, no prazo máximo de 3 dias úteis, de que deve enviar o produto para o endereço do fiador: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polónia**. As despesas de envio do produto ao fiador ficam a cargo do reclamante. O equipamento objecto de reclamação deve ser adequadamente protegido durante o transporte - o fiador não é responsável por defeitos causados durante o transporte. Se a reclamação for aceite, o fiador compromete-se a reparar o produto gratuitamente e, se for detectado um defeito que não possa ser reparado, a substituir o produto por um produto sem defeito, bem como a devolver o produto a expensas do fiador. O fiador pode decidir reembolsar o preço do produto quando a reparação ou a substituição do produto por um produto sem defeitos implicar custos desproporcionados para o fiador ou for impossível. Se a reclamação for rejeitada, o custo da devolução do produto fica a cargo do reclamante.

6. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentes de garantia legal/não-conformidade do produto com o contrato.

7. A garantia está sujeita à legislação da República da Polónia. Qualquer litígio relacionado com a garantia será resolvido exclusivamente pelo tribunal comum competente da sede do fiador.

8. A prestação da garantia é gratuita.

RO MANUAL DE UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare! Păstrați-l pentru referințele viitoare.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ:

1. Înainte de utilizare, verificați limitările de utilizare conform reglementărilor de siguranță rutieră.

2. Folosiți rolele doar pe suprafețe plane, uniforme, curate și uscate și departe de alți participanți la trafic. Înainte de utilizare, asigurați-vă că zona în care veți patina este fără gropi, denivelări, bolovani, pietre sau obstacole care ar putea cauza căderi sau răni.

3. Înainte de fiecare utilizări, asigurați-vă că toate piulițele autoblocante și alte părți autoblocante sunt ferm fixate și nu sunt defecte. Acordați atenție strângerii roților. Unele elemente se pot desface din cauza vibrațiilor. Folosirea cu elementele de fixare slăbite poate deteriora rolele sau poate provoca un accident!

4. Piulițele de blocare își pot pierde eficacitatea după destrângerea și strângerea repetată. Înlocuiți piesele uzate, dacă este necesar.

5. Dacă rolele au o cataramă superioară (sistem de prindere cu curea de plastic) cu un sistem de siguranță împotriva

descinderii accidentale în timpul patinării, înainte de a le încălța, amintiți-vă întotdeauna să deblocați dispozitivul de siguranță prin apăsarea butonului sau a clapetei de pe lateralul cataramei și tragerea catarame perpendicular pe rola.

6. Asigurați-vă că purtați cel puțin următoarele echipamente de protecție în timpul patinării: protecție pentru mână/încheietură, genunchi, cap și cot împreună cu elemente reflectorizante. Strângere bine șireturile pentru a ține ferm piciorul în gheața. Asigurați-vă că șireturile sunt ținute corect sub curea Velcro - șireturile desfăcute sau slabe legate pot fi prinse între roți și pot provoca un accident. Curea Velcro este destinată doar fixării șireturilor - trăgând-o prea tare poate duce la deteriorarea curelei sau a cataramei.

7. Pentru a începe călătoria, împingeți-vă de sol cu o picior, apoi împingeți cu celălalt picior și continuați să împingeți alternativ cu picioarele. Pentru a vira, transferați greutatea corpului pe unul dintre picioare și împingeți mai tare cu celălalt.

8. Pentru a reduce viteza sau a opri utilizând frâna, ridicăți partea frontală a rolei prevăzută cu frână și transferați greutatea corpului pe partea din spate, apăsând frâna în pământ. În timpul frânării, mecanismul devine fierbinte din cauza frecării - nu îl atingeți imediat după frânare. Dacă rolele nu sunt echipate de fabrică cu o frână, utilizați alte tehnici de frânare (plug, T-stop, oprire într-un viraj).

9. Nu utilizați rolele la lăsarea serii, în timpul nopții sau în condiții de vizibilitate redusă sau în condiții meteorologice nefavorabile.

10. Nu utilizați rolele în timp ce vă țineți de vehicule în mișcare, cum ar fi mașinile sau bicicletele. Utilizarea rolelor pe stradă duce la un accident.

11. Rolele sunt destinate exclusiv utilizării recreative. Nu încercați să faceți trucuri și cascadorii cu ele - acest lucru poate deteriora rolele sau poate provoca un accident!

FUNCȚIONARE ȘI ÎNȚEȚINERE:

1. Întreținerea regulată a produsului prelungeste durata sa de viață și îmbunătățește calitatea călătoriei.

Menținerea echipamentului într-o stare bună în orice moment crește siguranța acestuia.

2. Rolele sunt supuse uzurii în timpul utilizării - verificați periodic starea lor și, dacă este necesar, înlocuiți elementele uzate cu altele noi. Folosirea rolelor uzate poate cauza un accident!

3. Îndepărtați orice margini ascuțite formate în urma utilizării.

4. Evitați deplasarea pe asfalt fierbinte - temperatura ridicată afectează negativ durata de viață a roților. 5. Evitați deplasarea pe suprafețe cu obiecte mici sau ascuțite, cum ar fi pietrele sau fragmentele de sticlă. Acestea se pot înfige în materialul roților și pot provoca daune care scurtează durata lor de viață.

6. Roțile uzate se pot fisura și crăpa. Înlocuiți roțile uzate doar cu altele noi, identice cu cele instalate de fabrică, disponibile de la producător. Pentru a le înlocui, desfaceți șuruburile cu chei hexagon, scoateți axele, introduceți-le în roțile noi, puneți roțile în locul în care se aflau cele vechi, înșurubați roțile cu șuruburile îndepărtate anterior.

7. Rulmenții montați se uzează în timpul utilizării. Mențineți rulmenții în stare bună. Asigurați-vă că nu pătrunde apă, murdărie sau particule de nisip în rulmenți. Rulmenții uzati sau murdari emit sunete neplăcute și funcționarea lor este limitată. În cazul în care rulmentul se murdărește, curățați-l cu agenți adecvați și ungeți-l cu vaselină pentru rulmenți. Pentru a menține plăcerea optimă a călătoriei și pentru a asigura o utilizare în siguranță, înlocuiți rulmenții imediat ce prezintă primele semne de nefuncționare.

8. Înainte de a le utiliza verificați întotdeauna suprafața rolelor pentru a identifica eventualele crăpături. Dacă se observă crăpături, rolele nu sunt potrivite pentru utilizare.

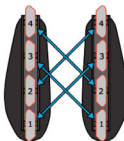
9. Nu efectuați modificări de design care nu respectă instrucțiunile producătorului sau modificări care pot afecta siguranța.

Roțile rolelor se uzează în timpul utilizării. Când observați începutul uzurii, permutați roțile conform instrucțiunilor de mai jos. Aceasta va asigura o uzură uniformă a tuturor roților și va crește semnificativ durata lor de viață.



Graude de uzură a roților:

- A - roți complet noi
- B, C - roți uzate, dar încă utilizabile - roți-ile urgent
- D - roți complet uzate - înlocuiți-le cu altele noi.



Schema de permutare a roților:

Roata din poziția 1 se schimbă cu roata din poziția 3 (de pe cealaltă rola).

Roata din poziția 2 se schimbă cu roata din poziția 4 (de pe cealaltă rola).

Asigurați-vă întotdeauna că partea uzată a roților este orientată către exteriorul rolelor.

SCIMBAREA MĂRIMII DE LA BUTON

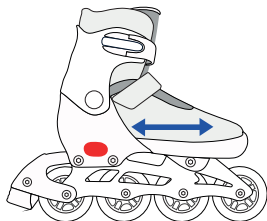
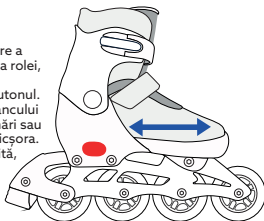
Înainte de a schimba mărimea, descălțați rolele. Nu schimbați mărimea cu rolele în picioare!

1. Localizați butonul de schimbare a mărimi, jos, pe partea din spate a rolei, în exteriorul bocancului.

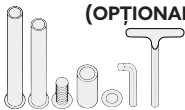
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul.

3. Prindeți partea din față a bocancului și glisați-o spre față pentru a-l mări sau glisați-o spre spate pentru a-l micșora.

4. După ce ați ales mărimea dorită, eliberați butonul pentru a bloca mecanismul.



SCHIMBAREA CONFIGURAȚIEI ROȚILOR- TRISKATES (OPȚIONAL, CONTRA COST)



1x 3x 4x 4x 16x 1x 1x

COMPONENTE INCLUSE ÎN KITUL DE SCHIMBARE
A CONFIGURAȚIEI ROȚILOR LA TRISKATES SAU
QUADSKATES.

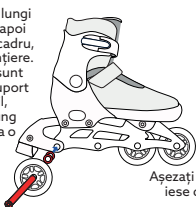


Desfaceți șuruburile care fixează ultima
și penultima roată utilizând cheile hexagon furnizate. Scoateți roțile din
cadru.



Introduceți distanțiere
între primul și ultimul
orificiu al cadrului.

Introduceți axele lungi
prin roți și șaibe, apoi
prin orificiile din cadru,
însoțite de distanțiere.
Dacă rolele dvs. sunt
echipate cu un suport
de frână detașabil,
utilizați cel mai lung
ax din kit pentru a o
instala.



Așezați șaibele și roțile pe axul care
iese din partea cealaltă a rolei.



Strângeți bine șuruburile roților.

SCHIMBAREA CONFIGURAȚIEI ROȚILOR - QUADSKATES (OPȚIONAL, CONTRA COST)



Desfaceți șuruburile care fixează toate roțile
utilizând cheile hexagon furnizate. Scoateți ambele roți din cadru.

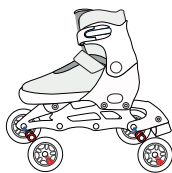


Introduceți distanțierile între ultimele
orificii ale cadrului.

Introduceți axa lungă
prin roată și șaibă,
apoi prin orificiile din
cadru împreună cu
distanțierul. Dacă
rolele dvs. sunt
echipate cu un suport
de frână detașabil,
utilizați cel mai lung
ax din kit pentru a o
instala.



Așezați șaiba și roata pe axul care
iese din partea cealaltă a rolei.



Strângeți bine șurubul roții.

SCHIMBAREA ȘINEI - ICE-SKATES (OPȚIONAL, CONTRA COST)



Desfaceți șuruburile care fixează cadrul de roți utilizând cheile hexagon furnizate. Scoateți cadrul din bocanc.



Scoateți cadrul din bocanc. Introduceți șuruburile de fixare prin orificiile din șină și bocanc, apoi strângeți-le bine.



Înainte de utilizare, îndepărtați capacul de protecție.

Șinele furnizate pentru patinajul pe gheață sunt ascuțite și nu necesită ascuțire suplimentară înainte de prima utilizare.

TERMOS DE GARANTIA:

1. Os produtos das marcas Croxer, Pathron, Raven e Zethum são garantidos pela empresa:

Pyc-Sport Sp. z O.O., ul. Cześćochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polónia

NIP: 7282846762, E-mail: office@ravenskates.com

2. Durația da garantia: Para os consumidores: 30 meses para as trotinetas, patins em linha, pranchas de snowboard e fixações Raven, 24 meses para os outros produtos. Para empresários: 12 meses. O período de garantia é calculado a partir da data de venda.

3. Âmbito territorial da garantia: a garantia é válida na União Europeia.

4. O fiador só é responsável pelos defeitos físicos resultantes de causas inerentes ao produto vendido. A garantia não cobre defeitos resultantes de outras causas, nomeadamente:

- factores externos: danos mecânicos, água, fogo, agentes químicos, sujidade excessiva, etc,

- utilização que não esteja em conformidade com o manual ou com a utilização prevista do produto,

- qualquer modificação não autorizada do produto, alterações de estrutura ou utilização de acessórios e materiais não originais ou incompatíveis,

- montagem, manutenção, armazenamento e transporte incorrectos do produto. A garantia não cobre as peças de desgaste sujeitas a um desgaste normal (rodas, rolamentos, pneus, punhos, papel abrasivo, travões de patins, etc.).

5. O pedido deve ser apresentado por via electrónica - para o endereço electrónico reklamacje@pyc.pl e incluir: uma fotografia legível da prova de compra, uma descrição pormenorizada do defeito, fotografias ou um vídeo do defeito. Se o fiador não puder decidir sobre a validade da reclamação na sua base, informará o reclamante, no prazo máximo de 3 dias úteis, de que deve enviar o produto para o endereço do fiador: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polónia**. As despesas de envio do produto ao fiador ficam a cargo do reclamante. O equipamento objecto de reclamação deve ser adequadamente protegido durante o transporte - o fiador não é responsável por defeitos causados durante o transporte. Se a reclamação for aceite, o fiador compromete-se a reparar o produto gratuitamente e, se for detectado um defeito que não possa ser reparado, a substituir o produto por um produto sem defeito, bem como a devolver o produto a expensas do fiador. O fiador pode decidir reembolsar o preço do produto quando a reparação ou a substituição do produto por um produto sem defeitos implicar custos desproporcionados para o fiador ou for impossível. Se a reclamação for rejeitada, o custo da devolução do produto fica a cargo do reclamante.

6. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentes de garantia legal/não-conformidade do produto com o contrato.

7. A garantia está sujeita à legislação da República da Polónia. Qualquer litígio relacionado com a garantia será resolvido exclusivamente pelo tribunal comum competente da sede do fiador.

8. A prestação da garantia é gratuita.

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant före användning! Spara den för framtida bruk.

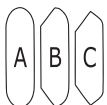
SÄKERHETSREGLER:

1. Bekanta dig med trafikreglerna innan du använder dina inlines.
2. Använd endast dina inlines på plana, jämna, rena, torra ytor och borta från andra trafikanter. Innan du börjar åka, se till att området där du ska åka är fritt från hål, gropar, stenblock, stenar eller gupp som kan leda till fall och orsaka skador.
3. Före varje åktur, se till att alla fästelement och låselement är oskadade och väl åtdragna. Kontrollera särskilt att hjulen sitter ordentligt fast. Elementen kan lossna vid slag och stötar. Att åka med för löst åtdragna element orsakar risk för skador på inlines eller fall!
4. Efter upprepad lossning och åtdragning av fästelement kan självläsande gängor förlora sin effektivitet. Byt ut slitna element vid behov.
5. Om dina inlines har ett övre spänne (fästnanordning till plastremmen) med ett system som förhindrar oavsiktlig öppning under åkning, släpp alltid först låset innan du sätter på dig dina inlines genom att trycka på knappen eller låsfliken/låsfläken på spännets sida (beroende på modell) och dra spännet vinkelrätt mot inlines. Underlåtenhet att följa ovanstående anvisningar kan leda till skador på låset och därmed spännet på rullskridskon.
6. Vid inlinesåkning, använd skyddskläder i form av åtminstone knä-, armbågs- och handledsskydd och hjälm samt reflektande element. Se till att skosnörena dras åt så att de styrar upp foten i skon. Se till att skosnörena är ordentligt festsatta med kardborrebandet - lösa eller uppknutna skosnören kan fastna i hjulen, vilket kan leda till en olycka. Kardborrebandet används endast för att hålla fast skosnören - om du drar i det för hårt kan det orsaka skador på remmen eller spännet.
7. För att komma igång med åkningen, tryck ifrån med ena foten, tryck sedan ifrån med den andra foten och fortsätt att trycka ifrån med fötterna växelvis. För att svänga, flytta din kroppsvikt till ena benet och tryck hårdare ifrån med det andra.
8. För att minska hastigheten eller stanna med hjälp av bromsen, lyft upp framsidan av skon som är utrustad med bromsen och överför din kroppsvikt till baksidan av rullskridskon för att trycka ner bromsytan mot marken. Vid inbromsning värms bromsen upp på grund av friktion i vidrör den inte direkt efter inbromsning. Om rullskridskorna inte är från fabrik försedda med broms, använd andra bromstekniker (plogstopp, T-stopp, rotation).
9. Använd inte dina inlines i skymningen, på natten eller vid dålig sikt och under ogynnsamma väderförhållanden.
10. Använd aldrig dina inlines medan du håller i fordon i fordon i rörelse, såsom bil eller cykel. Att åka inlines på gatan kan leda till en olycka.
11. Inlines används endast för åkning i rekreationssyfte. Utför inga figurer eller akrobatik på dem - det kan leda till skador på dina inlines eller fall!

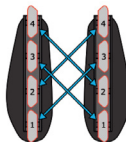
REGLER FÖR BRUK OCH UNDERHÅLL:

1. Regelbundet underhåll förlänger produktens livslängd och förbättrar åkqualiteten. Att hålla din utrustning i gott skick hela tiden ökar dess säkerhet.
2. Inlines utsätts för naturligt slitage under åkning - kontrollera deras skick regelbundet och byt ut slitna element till nya vid behov. Att åka slitna inlines kan leda till en olycka!
3. Om några vassa kanter uppstår vid användning, ta bort dem.
4. Undvik att åka på het asfalt - höga temperaturer påverkar hjulens livslängd.
5. Undvik att åka på ytor där små och vassa föremål - t.ex. småsten, glas - förekommer. De fastnar i hjulen och orsakar skador som förkortar hjulens livslängd.
6. Slitna hjul kan bli spröda och spricka. Byt endast ut hjulen till nya, identiska med de fabriksinstallerade som finns tillgängliga hos tillverkaren. För att byta hjulen, skruva loss skruvarna med insexnycklar, ta bort axlarna, sätt axlarna i de nya hjulen, sätt hjulen där du tog av de gamla hjulen och skruva fast dem med de tidigare borttagna skruvarna.
7. De kullager som är monterade i inlines slits ut vid användning. Håll lagren i gott skick. Se till att vatten, smuts eller sandpartiklar inte tränger in i lagren. Slitna eller smutsiga lager avger obehagliga ljud och deras funktion är begränsad. Om lagret är smutsigt, rengör det med lämpliga rengöringsmedel och smörj i det med lagerfett. För att upprätthålla optimal åkglädje och säkerställa en säker användning, byt ut lagren så snart de visar första tecken på funktionsfel.
8. Kontrollera alltid att ytan på dina inlines är fri från sprickor innan du åker. Om det syns sprickor är inlines inte längre lämpliga för användning.
9. Gör inga konstruktionsändringar som inte överensstämmer med tillverkarens anvisningar och gör inga ändringar som kan försämra säkerheten.

Hjulen slits under användning. För att hjulen ska slitas jämnt ska du byta plats på dem enligt följande schema:



Slitagegrader på hjulen:
 A - nytt hjul
 B, C - hjulen är slitna, men fortfarande användbara - byt plats på dem.
 D - hjulet är helt nedslitet - byt ut det till ett nytt.

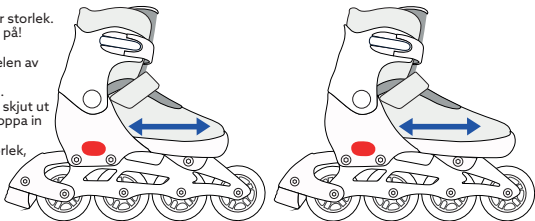


Schema för att byta plats på nedslitna hjul mellan rullskridskorna:
 Byt plats på hjulen från position 1 med hjulen från position 3 (den andra rullskridskon).
 Byt plats på hjulen från position 2 med hjulen från position 4 (den andra rullskridskon).
 Kom ihåg att montera hjulen med den slitna sidan vänd mot utsidan av rullskridskorna.

ÄNDRA STORLEK MED KNAPPEN

Ta av dina inlines innan du ändrar storlek. Ändra inte storleken med inlines på!

1. Leta reda på knappen för storleksändring i nedre, bakre delen av rullskridskon på utsidan av skon.
2. Tryck på och håll ned knappen.
3. Ta tag i framsidan av skon och skjut ut den för att öka storleken eller stoppa in den för att minska storleken.
4. När du har ställt in önskad storlek, släpp knappen för att låsa mekanismen.



ÄNDRA KONFIGURATIONEN AV INLINES TILL SKRIDSKOR (TILLVAL MOT PRISTILLÄGG)



Skruva loss skruvarna som håller fast hjulskenan med de medföljande insexnycklarna. Koppla bort inlineskenan från skon.



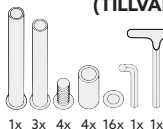
Fäst skridskoskenan på skon. Sätt in låsskruvarna genom hålen i skenan och skon och dra åt dem ordentligt.



Ta bort plastskyddet som skyddar skenan innan du åker.

Skridskoskenorna som ingår i setet är förslipade och kräver ingen ytterligare slipning före första användningen.

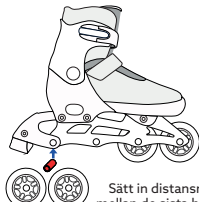
ÄNDRA KONFIGURATIONEN AV INLINES TILL INLINES/RULLSKRIDSKOR (TILLVAL MOT PRISTILLÄGG)



MEDFÖLJANDE DELAR SOM DU KAN ANVÄNDA FÖR ATT ÄNDRA INLINES TILL RULLSKRIDSKOR OCH INLINES/RULLSKRIDSKOR.

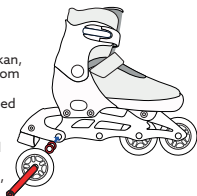


Skruva loss skruvarna som håller fast det näst sista och sista hjulet med de medföljande insexnycklarna. Ta bort båda hjulen från skenan.



Sätt in distansrullen mellan de sista hålen på skenan.

För den långa axeln genom hjulet och brickan, och sedan genom hålen i skenan tillsammans med distansrullen. Om inlines är utrustade med ett löstagbart bromshandtag, använd den längsta axeln som ingår i setet för att montera det.



Sätt brickan och hjulet på axeln som sticker ut på den andra sidan av inline.



Dra åt låsskruven ordentligt.

ÄNDRA KONFIGURATIONEN AV INLINES TILL RULLSKRIDSKOR (TILLVAL MOT PRISTILLÄGG)

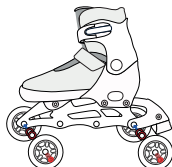


Skruva loss skruvarna som håller fast alla hjulen med de medföljande insexnycklarna. Ta bort hjulen från skenan.



Sätt in distansrullarna mellan de första och sista hålen på skenan.

För de långa axlarna genom hjulen och brickorna, och sedan genom hålen i skenan tillsammans med distansrullarna. Om inlines är utrustade med ett löstagbart bromshandtag, använd den längsta axeln som ingår i setet för att montera det.



Sätt brickorna och hjulen på axlarna som sticker ut på den andra sidan av inline.



Dra åt låsskruvarna ordentligt.

ALLMÄNNA GARANTIVILLKOR:

- Garantigivare för produkter av varumärkena Croxer, Pathron, Raven och Zethum är företaget: Pyc-Sport Sp. Z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polen
NIP (skatteregistreringsnummer): 7282846762, E-post: office@ravenskates.com
- Garantitid: För konsumenter: 30 månader för sparkcyklar, rullskridskor, snowboardbrädor och bindningar från Raven, 24 månader för övriga produkter. För företagare: 12 månader. Garantitiden räknas från försäljningsdatum.
- Garantins territoriella omfattning: garantin gäller inom Europeiska unionen.
- Garantigivaren är endast ansvarig för fysiska defekter som beror på orsaker som förekommer i den sålda produkten. Garantin täcker inte defekter som uppkommit på grund av andra orsaker, särskilt till följd av:
 - yttre faktorer: mekaniska skador, vatten, brand, kemiska faktorer, överdriven nedsmutsning, etc.,
 - användning som strider mot bruksanvisningen eller avsedd användning av produkten,
 - obehöriga ändringar i produkten, konstruktionsändringar eller användning av icke original tillbehör och material som inte överensstämmer med anvisningarna,
 - felaktig montering, underhåll, lagring och transport av produkten.
- Garantin täcker inte förbrukningsdelar som utsätts för normalt slitage (hjul, lager, däck, handtag, sandpapper, bromsar till inlines/ rullskridskor, etc.).
- Reklamationsmålan ska göras via e-post - till e-postadressen reklamacje@pyc.pl och ska inkludera: ett tydligt foto av inköpsbeviset, en detaljerad beskrivning av defekten, bilder eller video av defekten. Om garantigivaren inte kan besluta om giltigheten av garantianspråket utifrån dem ska du informeras senast inom 3 arbetsdagar om

att produkten måste returneras till garantigivarens adress: PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polen. Kostnaden för att returnera produkten till garantigivaren bärs av den som gör reklamationen. Den utrustning som är föremål för reklamationen ska vara ordentligt säkrad under transporten - garantigivaren ansvarar inte för eventuella fel som uppstår under transporten. Om reklamationen godkänns förbinder sig garantigivaren att kostnadsfritt reparera utrustningen, och om ett fel upptäcks som inte går att åtgärda - att byta varan till en felfri samt skicka tillbaka produkten på garantigivarens bekostnad. Garantigivaren kan besluta att återbetala priset för produkten om reparation eller byte av produkten till en felfri kommer att medföra oproportionerligt höga kostnader för garantigivaren eller blir omöjlig. Om reklamationen avslås bärs kostnaden för att returnera produkten av den som gör reklamationen.

6. Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte köparens rättigheter som följer av bestämmelserna om ansvar för fel på den sålda varan/varans bristande överensstämmelse med avtalet.

7. Garantin omfattas av polsk lag. Eventuella tvister som uppstår i samband med garantin ska lösas exklusivt av en allmän domstol som är behörig för garantigivarens säte.

8. Garantin tillhandahålls utan kostnad.

KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä! Säilytä se tulevaa tarvetta varten

FI

TURVALLISUUSÄÄNNÖT:

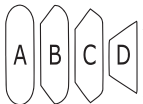
1. Ennen kuin alat käyttää inline-rullaluistimia, tutustu tieliikennesääntöihin.
2. Käytä inline-rullaluistimia vain tasaisilla, puhtailla ja kuivilla pinnoilla ja etäällä muista tienkäyttäjistä. Varmista ennen luistelun aloittamista, että alueella, jolla alat luistella, ei ole reikiä, kuoppia, lohkareita, kiviä tai kumpareita, jotka voivat aiheuttaa kaatumisen ja ruumiinvamman.
3. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki liitos- ja lukitusosat ovat ehjät ja hyvin kiristetty. Tarkista erityisen huolellisesti pyörien kireys. Osat voivat löystyä iskujen seurauksena. Luistelu inline-rullaluistimilla, joiden osat on kiristetty löysästi, voi aiheuttaa vaurioita luistimiin tai kaatumisen!
4. Liitososien moninkertaisen löystymisen ja kiristämisen jälkeen itselukittuvat kiertet ovat menettä tehokkuutensa. Vaihda kuluneet osat tarvittaessa.
5. Jos inline-rullaluistimissa on yläsolki (muovihihnakiinnitys), jossa on turvajärjestelmä, joka estää tahattoman avautumisen luistelun aikana, vapauta varmistus aina ennen rullaluistimen jalkaan laittamista painamalla painiketta tai sivussa olevaa kielekettä/kielekkeitä (mallista riippuen) ja vedä solki pois kohtisuoraan rullaluistimeen nähden. Edellä mainittujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa turvajärjestelmää ja samalla rullaluistimen kiinnitystä.
6. Käytä luistelun aikana suojarusteita, joihin kuuluvat vähintään polvi-, kyynär- ja rannesuojat, kypärä sekä heijastavia osia sisältäviä vaatteita. Pidä huolta siitä, että nauhat on kiristetty niin, että jalkaterä on liikkumattomana luistimen kengässä. Varmista, että nauhat pysyvät kunnolla paikoillaan tarranauhalla - löysät tai avautuneet nauhat voivat kiertyä pyöriin, mikä voi johtaa onnettomuuteen. Tarranauhaa käytetään vain pitämään nauhat paikoillaan - liian tiukalle vetäminen voi vahingoittaa nauhaa tai solkea.
7. Aloita luistelu työntämällä jalalla maata, työnnä sen jälkeen toisella jalalla ja jatka jaloilla työntämistä vuorotellen. Kääntyäksesi siirrä painosi toiselle jalalle ja työnnä kovemmin toisella.
8. Hidastaaksesi tai pysäytäksesi jarruttamalla, nosta jarrulla varustetun luistimen kärkeä ja siirrä painosi luistimen takaosaan painaaksesi jarrupinnan alustaa vasten. Jarruttaessa jarru kuumenee kitkan takia - älä koske siihen heti jarrutuksen jälkeen. Jos inline-rullaluistimiasi ei ole tehtaalla varustettu jarrulla, käytä muita jarrutustekniikoita (auraus, T-pysäytys, kääntyminen).
9. Älä käytä inline-rullaluistimia hämärässä ja yöllä tai, kun näkyvyys on huono tai sääolosuhteet epäsuotuisat.
10. Älä koskaan pidä kiinni liikkuvista ajoneuvoista, kuten autoista tai polkupyöristä, kun käytät inline-rullaluistimia. Inline-rullaluistinten käyttö kadulla voi johtaa onnettomuuteen.
11. Inline-rullaluistimet on tarkoitettu vain vapaa-ajan luisteluun. Älä tee niillä mitään kuvioita tai akrobatiaa - se voi vaurioittaa luistimia tai aiheuttaa kaatumisen!

KÄYTTÖÄ JA HUOLTOA KOSKEVAT SÄÄNNÖT:

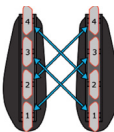
1. Säännöllinen huolto pidentää käyttöikää ja parantaa luistelun laatua. Rullalaudan jatkuva hyvässä kunnossa pitäminen lisää sen turvallisuutta.
2. Luistelun aikana inline-rullaluistimet ovat alttiina luonnolliselle kulumiselle - tarkista niiden kunto säännöllisesti ja vaihda tarvittaessa kuluneet osat uusiin. Kuluneilla inline-rullaluistimilla luistelu voi aiheuttaa onnettomuuden!
3. Jos käytön aikana muodostuu mitä tahansa teräviä reunoja, poista ne.
4. Vältä luistelua kuumalla asfaltilla - korkea lämpötila vaikuttaa haitallisesti pyörien käyttöikään.
5. Vältä luistelua pinnoilla, joilla on pieniä, teräviä esineitä, kuten kiviensiruja ja lasinsirpeleitä. Ne jäävät kiinni pyöriin aiheuttaen vaurioita, jotka lyhentävät pyörien käyttöikää.
6. Kuluneet pyörät voivat murentua ja halkeilla. Vaihda pyörät ainoastaan uusiin, valmistajalta saataviin pyöriin, jotka ovat tehtaalla asennettujen pyörien kanssa identtisiä. Irrota ruuvit kuusiokoloavaimella pyörien vaihtamiseksi, poista akseli, laita uudet pyörät akseliin ja laita pyörät paikkaan, josta poistit vanhat pyörät, ja kiera pyörät kiinni aikaisemmin irrotetuilla ruuveilla.
7. Inline-rullaluistimiin asennetut kululaakerit kuluvat käytössä. Pidä laakerit hyvässä kunnossa. Pidä huolta siitä, ettei laakereiden sisään pääse vettä, likaa tai hiekkahiukkasia. Kuluneista tai likaisista laakereista kuuluu epämiellyttäviä ääniä ja niiden toimivuus on heikentynyt. Jos laakeri on likainen, puhdista se sopivilla aineilla ja voitele laakerirasvalla. Optimaalisen luistelunautinnon ylläpitämiseksi ja käyttöturvallisuuden varmistamiseksi vaihda laakerit ensimmäisten toimintahäiriöiden ilmetessä.
8. Tarkista aina ennen käyttöä, ettei rullaluistimiesi pinnassa ole halkeamia. Jos näkyvissä on mitä tahansa halkeamia, rullaluistimet eivät enää sovellu jatkokäyttöön.
9. Älä tee mitään rakenteellisia muutoksia, jotka eivät ole valmistajan suositusten mukaisia, älä myöskään tee

muutoksia, jotka voivat heikentää turvallisuutta.

Pyörät kuluvat käytön aikana. Jotta pyörät kuluvat tasaisesti, vaihda niiden paikkoja alla olevan kaavion mukaisesti:



Pyörrien kulumisaste
A - uudet pyörät
B, C - kuluneet pyörät, mutta soveltuvat jatkokäyttöön - niiden paikkoja pitää vaihtaa.
D - pyörä täysin kulunut - vaihdettava uuteen.



Kaavio kuluneiden pyörrien vaihtamiseksi luistinten väliin:

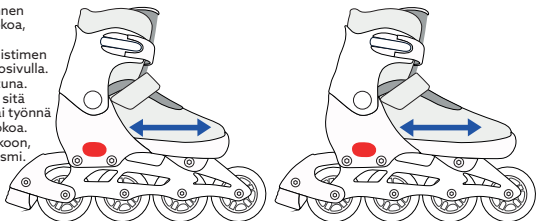
Vaihda paikassa 1 olevat pyörät (toisen luistimen) paikassa 3 oleviin pyöriin. Vaihda paikassa 2 olevat pyörät (toisen luistimen) paikassa 4 oleviin pyöriin.

Muista asentaa pyörät siten, että pyörän kulunut puoli on luistinten ulkosivulla.

KOON MUUTTAMINEN PAINIKKEELLA

Ota rullaluistimet pois jalosta ennen koon muuttamista. Älä muuta kokoa, kun rullaluistimet ovat jalassasi!

1. Etsi koonmuutospainike rullaluistimen takaosan alareunasta kengän ulkosivulla.
2. Paina ja pidä painiketta painettuna.
3. Tartu kengän etuosaan ja vedä sitä ulospäin suurentaaksesi kokoa tai työnnä sitä sisäänpäin pienentääksesi kokoa.
4. Kun olet asettanut haluamasi koon, vapauta painike ja lukitse mekanismi.



INLINE-RULLALUUSTIMEN MUUTTAMINEN RULLALUUSTIMEEN (VALINNAINAINEN LISÄMAKSUSTA)



1x 3x 4x 4x 16x 1x 1x

SETTIIN SISÄLTÄVÄT OSAT, JOTKA MAHDOLLISTAVAT INLINE-RULLALUUSTIMIEN MUUTTAMISEN RULLALUUSTIMIIN TAI INLINE-RULLALUUSTIMEN JA RULLALUUSTIMEN YHDISTELMÄÄN.



Irrota toiseksi viimeisen ja viimeisen pyörän kiinnitysruuvit mukana toimittetuilla kuusiokoloavaimilla. Irrota molemmat pyörät luistimen jalustasta.

Aseta välikeholkki luistimen jalustan viimeisten reikien väliin.

Laita pitkä akseli pyörän ja aluslevyn läpi ja sen jälkeen jalustan reikien läpi välikeholkin kanssa. Jos inline-rullaluistimet on varustettu irrotettavalla jarrukiinnikkeellä, käytä sen asennuksessa settiin kuuluvaa pisintä akselia.



Aseta aluslevy ja pyörä inline-rullaluistimen toiselta puolelta ulkonevalle akselille.

Kiristä kiinnitysruuvi riittävän tiukalle.

INLINE-RULLALUISTIMIEN MUUTTAMINEN RULLALUISTIMIIN (VALINNAINAIN LISÄMAKSUSTA)

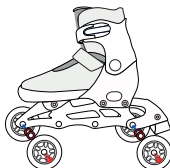
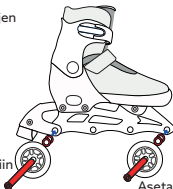


Irrota kaikkien pyörien kiinnitysruuvit mukana toimitetuilla kuusiokoloavaimilla. Irrota pyörät luistimen jalustasta.



Aseta välikeholkki luistimen jalan ensimmäisten ja viimeisten reikien väliin.

Laita pitkät akselit pyörien ja aluslevyjen läpi ja sen jälkeen jalan reikien läpi välikeholkkien kanssa. Jos inline-rullaluistimet on varustettu irrotettavalla jarrukiinnikkeellä, käytä sen asennuksessa settiin kuuluvaa pintä akselia.



Aseta aluslevyt ja pyörät inline-rullaluistimen toiselta puolelta ulkonevalle akselille.

Kiristä kiinnitysruuvit riittävän tiukalle.

INLINE-RULLALUISTIMIEN MUUTTAMINEN LUISTIMIIN (VALINNAINAIN LISÄMAKSUSTA)



Irrota ruuvit, jotka kiinnittävät pyöräjalustan mukana toimitetuilla kuusiokoloavaimilla. Irrota pyöräjalusta kengästä.



Kiinnitä luistinjalusta kenkään. Laita kiinnitysruuvit jalan reikien läpi ja kiristä ne kenkään riittävän tiukasti.



Poista jalustaa suojaava muovi-suojus ennen luistelua.

Settiin sisältyvät luisterit ovat esiteroitettuja eivätkä vaadi lisätieroitusta ennen ensimmäistä käyttöä.

YLEISET TAKUUEHDOT:

1. Croxer-, Pathron-, Raven- ja Zethum-tuotemerkkien tuotteiden takaaja on: Pyc-Sport Sp. Z O.O., ul. Czełstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Puola Alv-tunnus: PL7282846762, Sähköpostiosoite: office@ravenskates.com
2. Takuuaika: Kuluttajille: 30 kuukautta potkulaudoille, inline-rullaluistimille, lumilautoille ja Raven-tuotemerkin siteille, 24 kuukautta muille tuotteille. Yrityksille: 12 kuukautta. Takuuaika lasketaan ostopäivästä lähtien.
3. Takuun alueellinen kattavuus: takuu on voimassa Euroopan unionin alueella.
4. Takaaja on vastuussa vain fyysisistä vioista, jotka ovat aiheutuneet myytyyn tuotteeseen liittyvistä syistä. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat muista syistä ja erityisesti seuraavista syistä:
 - ulkoiset tekijät: mekaaniset vauriot, veden, tulen ja kemiallisten aineiden vaikutus, liiallinen likaantuminen jne,
 - käyttö, joka ei ole ohjeiden tai tuotteen käyttötarkoituksen mukaista,
 - tuotteen luvaton muuttaminen, rakenteellisten muutosten tekeminen tai muiden kuin alkuperäisten tai yhteensopimattomien lisävarusteiden ja materiaalien käyttö,
 - tuotteen virheellinen asennus, huolto, varastointi ja kuljetus.Takuu ei kata kuluja osia, jotka ovat alttiita normaalille kulumiselle (pyörät, laakerit, renkaat, kiinnikkeet, hiomapaperit, inline-rullaluistimien / rullaluistimien jarrut jne.).
5. Reklamaatio on toimitettava sähköisessä muodossa - sähköpostiosoitteeseen reklamacje@pyc.pl, ja mukaan on liitettävä: luettavissa oleva valokuva ostosititteesta, yksityiskohtainen kuvaus viasta, valokuvia tai video viasta. Jos takaaja ei pysty niiden perusteella päättämään, onko reklamaatio perusteltu, hän ilmoittaa reklamaation

- tekijälle viimeistään 3 arkipäivän kuluessa tarpeesta palauttaa tuote takaajan osoitteeseen: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Puola**. Valituksen tekijä vastaa tuotteen takaajalle lähettämisestä aiheutuvista kustannuksista. Reklamoitava tuote on suojattava asianmukaisesti kuljetuksen ajaksi - takaaja ei vastaa kuljetuksen aikana aiheutuneista vioista. Jos reklamaatio hyväksytään, takaaja sitoutuu korjaamaan tuotteen vλοιituksetta ja vian tapauksessa, jota ei voida korjata, vaihtamaan tuotteen virheettömään sekä lähettämään tuotteen takaajan kustannuksella. Takaaja voi päättää palauttaa tuotteen hinnan, jos tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen virheettömään aiheuttaa takaajalle kohtuuttoman suuria kustannuksia tai on mahdotonta. Jos reklamaatio hylätään, tuotteen palautuskustannuksista vastaa reklamaation tehnyt osapuoli.
6. Takuu ei sulje pois, rajoita tai keskeytä ostajan oikeuksia, jotka johtuvat lakisääteisestä vastuusta / tavaran sopimuksen vastaisuudesta.
 7. Takuu on Puolan tasavallan lain alainen. Kaikki takuuseen liittyvät erimielisyydet ratkaistaan yksinomaan takaajan kotipaikan toimivaltaisessa yleisessä tuomioistuimessa.
 8. Takuun myöntäminen on maksutonta.

NL HANDLEIDING

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor gebruik! Bewaar deze voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSRREGELS:

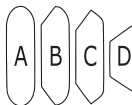
1. Maak jezelf vertrouwd met de verkeersregels voordat je de skeelers gebruikt.
2. Gebruik de skeelers alleen op een vlakke, egale, schone en droge ondergrond en uit de buurt van andere weggebruikers. Controleer voordat je begint te rijden of het gebied waar je gaat rijden vrij is van gaten, kuilen, keien, stenen of moguls waardoor je zou kunnen vallen en jezelf verwonden.
3. Controleer voor elke rit of alle bevestigingen en vergrendelingselementen onbeschadigd zijn en goed vastzitten. Controleer met name of de wielen goed vastzitten. Onderdelen kunnen door schokken losraken. Als je rijdt met onderdelen die niet goed vastzitten, kun je je skeelers beschadigen of eraf vallen!
4. Na het herhaaldelijk los- en vastdraaien van bevestigingsmiddelen kan de zelfborgende schroefdraad zijn effectiviteit verliezen. Vervang indien nodig versleten onderdelen.
5. Als je skeelers een bovengesped (plastic bandsluiting) met een veiligheidssysteem hebben om te voorkomen dat ze per ongeluk opgaan tijdens het rijden, maak dan altijd eerst de veiligheidssluiting los door op de knop of lip (pen) aan de zijkant van de gesp te drukken (afhankelijk van het model) en trek de gesp loodrecht van de skeeler weg voordat je de skeelers aantrekt. Het niet opvolgen van bovenstaande instructies kan de beveiliging en daarmee de rolsluiting beschadigen.
6. Draag bij het skeeleren beschermende kleding in de vorm van ten minste knie-, elleboog- en polsbeschermers en een helm, evenals reflecterende items. Zorg ervoor dat de veters zodanig worden aangetrokken dat de voet stijf in de schoen zit. Zorg ervoor dat de veters goed op hun plaats worden gehouden met het klittenband - losse of niet gestrikte veters kunnen in de wielen schroeven, waardoor een ongeluk kan gebeuren. Het klittenband wordt alleen gebruikt om de veters op hun plaats te houden - te strak trekken kan het bandje of de gesp beschadigen.
7. Om de rit te beginnen, duw je af met één been vanaf de grond, duw je vervolgens af met het andere been en blijf je afzetten met afwisselende benen. Om te draaien, verplaats je je lichaamsgewicht naar een van je benen en duw je harder af met het andere been.
8. Om snelheid te minderen of te stoppen met gebruik van de rem, til je de voorkant van de remschoen op en verplaats je je lichaamsgewicht naar de achterkant van de rol zodat het remoppervlak tegen de grond wordt gedrukt. Tijdens het remmen warmt de rem op door de wrijving - raak de rem niet onmiddellijk na het remmen aan. Als uw skeelers in de fabriek niet zijn uitgerust met een rem, gebruik dan andere remtechnieken (ploegen, T-stop, draaien).
9. Gebruik de skeelers niet in de schemering, 's nachts of bij slecht zicht of slechte weersomstandigheden.
10. Gebruik nooit skeelers terwijl je je vasthoudt aan bewegende voertuigen, zoals een auto of fiets. Als je skeelers op straat gebruikt, riskeer je een ongeluk.
11. De skeelers zijn alleen voor recreatief gebruik. Voer er geen figuren of stunts op uit - riskeer de skeelers te beschadigen of eraf te vallen!

REGELS VOOR EXPLOITATIE EN ONDERHOUD:

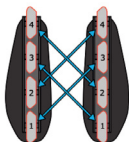
1. Regelmatig onderhoud verlengt de levensduur van het product en verbetert de rijkwaliteit. Voortdurend onderhoud verhoogt de veiligheid van de uitrusting.
 2. Tijdens het rijden zijn de skeelers onderhevig aan natuurlijke slijtage - controleer de toestand regelmatig en vervang versleten onderdelen door nieuwe indien nodig. Rijden met versleten skeelers kan een ongeluk veroorzaken!
 3. Als er tijdens het gebruik scherpe randen ontstaan, verwijder deze dan.
- Vermijd rijden op heet asfalt - hoge temperaturen hebben een negatieve invloed op de levensduur van wielen.
5. Vermijd rijden op oppervlakken met kleine scherpe voorwerpen, zoals stenen of glas. Deze botsen tegen de wielen en veroorzaken schade die de levensduur van de wielen verkort.
 6. Versleten wielen kunnen afbrokkelen en breken. Vervang de wielen alleen door nieuwe wielen die identiek zijn aan de in de fabriek gemonteerde wielen, verkrijgbaar bij de fabrikant. Om het wiel te vervangen, verwijdert u de bouten met een inbussleutel, verwijdert u de assen, plaatst u de assen in de nieuwe wielen, plaatst u de wielen op dezelfde plaats als de oude wielen en bevestigt u de wielen met de eerder verwijderde bouten.
 7. De kogellagers in de skeelers slijten door gebruik. Hou de lagers in goede staat. Zorg ervoor dat er geen water-, vuil- of zanddeeltjes in de lagers terechtkomen. Versleten of vuile lagers maken een onaangenaam geluid en hun prestaties verminderen. Als een lager vuil is, reinigt u het met geschikte producten en smeert u het met lagervet. Voor optimaal rijplezier en een veilige werking moeten de lagers worden vervangen zodra ze de eerste tekenen van defecten vertonen.
 8. Controleer voor het rijden altijd of het oppervlak van de skeelers vrij is van scheuren. Als er scheuren zichtbaar zijn, zijn de skeelers niet geschikt voor verder gebruik.
 9. Breng geen structurele wijzigingen aan die niet voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant of wijzigingen die de

veiligheid in gevaar kunnen brengen.

In de loop van het gebruik zijn de wielen onderhevig aan slijtage. Om de wielen gelijkmatig te laten slijten, moeten ze op hun plaats worden verwisseld volgens onderstaand schema:



Gradaties van wielslijtage:
A - wiel nieuw
B, C - wielen versleten maar geschikt voor verder gebruik
- verwissel ze op hun plaats.
D - wiel volledig versleten - moet worden vervangen door een nieuw wiel.



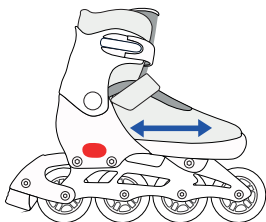
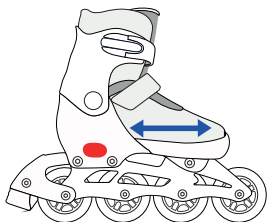
Schema voor het vervangen van versleten wielen tussen skeelers:

Verwissel de wielen in positie 1 met die in positie 3 (van de tweede rol).

Verwissel de wielen van positie 2 met de wielen van positie 4 (van de tweede rol).

Vergeet niet om de wielen met de versleten kant naar de buitenkant van de skeelers te monteren.

VAN GROOTTE VERANDEREN MET EEN DRUK OP DE KNOP



Verwijder de skeelers voordat je de maat verandert. Verander de maat niet op versleten skeelers!

1. Zoek de knop voor het aanpassen van de grootte aan de onderkant achterop de rol vanaf de buitenkant van de schoen.
2. Houd de knop ingedrukt.
3. Pak de voorkant van de schoen vast en schuif hem naar buiten om hem groter te maken of schuif hem naar binnen om hem kleiner te maken.
4. Wanneer het gewenste formaat is ingesteld, laat u de knop los om het mechanisme te vergrendelen.

VERANDERING VAN ROLSCHAATSCONFIGURATIE (OPTIONELE TOESLAG)



Draai de schroeven los waarmee de rolski met de wielen vastzit met behulp van de meegeleverde inbussleutels. Maak de rolski los van de schoen.



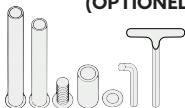
Verbind de skid aan de schoen. Steek de bevestigingsschroeven door de gaten in de skid en de schoen en draai ze stevig genoeg vast.



Verwijder de plastic afdekking die de skid beschermt voordat je gaat rijden.

De bijgeleverde skate skids zijn voorgeslepen en hoeven niet extra geslepen te worden voor het eerste gebruik.

VERANDERING NAAR ROLSCHAATSCONFIGURATIE (OPTIONELE EXTRA KOSTEN)



1x 3x 4x 4x 16x 1x 1x

DE ONDERDELEN VAN EEN SET VOOR HET OMBOUWEN VAN ROLSCHAATSEN TOT INLINE-SKATES OF ROLSCHAATSEN.



Draai de schroeven waarmee het voorlaatste en het laatste wiel vastzitten los met de bijgeleverde inbussleutels. Verwijder beide wielen van de slip.

Plaats de afstandsrol tussen de laatste gaten op de steun.

Steek de lange as door het zwenkwiel en de ringen en vervolgens door de gaten in de skid, samen met de afstandsrol. Als uw skeelers zijn uitgerust met een afneembare remhendel, gebruik dan de langste as uit de kit om deze te monteren.



Breng de sluitringen en het wiel aan op de as die uit de andere kant van de rol steekt.

Draai de borgschroef voldoende vast.

VERANDERING VAN ROLCONFIGURATIE NAAR ROLSCHAATSEN (OPTIONELE TOESLAG)



Draai de schroeven los waarmee alle wielen vastzitten met de bijgeleverde inbussleutels. Verwijder de wielen van de sleden.

Plaats afstandsrollen tussen het eerste en laatste gat van de skid.

Steek de lange assen door de wielen en ringen en vervolgens door de gaten in de skid, samen met de afstandsrollen. Als je skeelers zijn uitgerust met een afneembare remhendel, gebruik dan de langste as uit de kit om deze te monteren.



Breng sluitringen en wielen aan op de assen die aan de andere kant van de rol uitsteken.

Draai de bevestigingsschroeven goed vast.

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De garantiegever van producten van het merk Croxer, Patrhon, Raven en Zethum is de firma: PYC-SPORT Sp. Z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź
NIP: 7282846762, Mail: office@ravenskates.com
 2. Duur van de garantie: Voor consumenten: 30 maanden voor steppen, rolschaatsen, snowboards en bindingen van het merk Raven; 24 maanden op overige producten Voor ondernemers: 12 maanden. De garantieperiode gaat in op de verkoopdatum.
 3. Territoriaal bereik van de garantie: de garantie geldt binnen de hele Europese Unie.
 4. De garantiegever stelt zich alleen aansprakelijk voor fysieke gebreken van het product zelf. De garantie is niet van toepassing op gebreken die zijn ontstaan door andere oorzaken, met name:
 - externe factoren: mechanische beschadiging, de invloed van water, vuur of chemische factoren, overmatig vuil etc.
 - gebruik in strijd met de aanbevelingen of het beoogde gebruik,
 - zelfstandige modificatie van het product, aanpassing van de constructie of gebruik van accessoires en materialen die niet origineel of in strijd met de aanbevelingen zijn,
 - onjuiste montage, onderhoud, opslag of transport van het product.
- De garantie geldt niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan gewone slijtage (wieltjes, lagers, banden, grepen, schuurpapier, remmen etc.)
5. Klachten kunnen elektronisch worden verstuurd naar e-mailadres: reklamacje@pyc.pl en dienen te bevatten: leesbare foto van het aankoopbewijs, gedetailleerde omschrijving van de gebreken, foto of video van het gebrek. Als de garantiegever op basis van deze gegevens niet in staat is om een besluit te nemen over de gegrondheid van de klacht, zal hij de indiener binnen 3 werkdagen verzoeken om het product op te sturen naar het adres van de garantiegever: PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź. De verzendkosten van het product komen voor rekening van de indiener van de klacht. Het opgestuurde artikel moet beveiligd zijn voor transport. De garantiegever stelt zich niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan gedurende het transport. In geval van positieve afwikkeling van de klacht verplicht de garantiegever zich tot kosteloze reparatie, of als wordt vastgesteld dat de gebreken niet kunnen worden verholpen, tot vervanging van een exemplaar dat vrij is van gebreken. Het product wordt in dat geval opgestuurd op kosten van de garantiegever. De garantiegever kan besluiten het aankoopbedrag te restitueren als reparatie of vervanging van het product disproportioneel hoge kosten voor de garantiegever met zich mee zou brengen of onmogelijk blijkt. In geval van een negatief besluit over de klacht komen de verzendkosten voor rekening van de indiener van de klacht.
6. De garantie betekent geen uitsluiting, beperking of opheffing van rechten van de koper uit hoofde van de wettelijke garantie/strijdigheid van de artikelen met de overeenkomst.
7. Op de garantie is het Poolse recht van toepassing. Alle geschillen in verband met de garantie worden uitsluitend behandeld door de gewone rechtbank die bevoegd is voor de vestiging van de garantiegever.
8. Garantie wordt kosteloos verleend.

INSTRUCCIONES DE USO

ES

¡Lee detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto! Consérvalas para su posterior uso.

NORMAS DE SEGURIDAD:

1. Familiarízate con las normas de tráfico antes de utilizar los patines en línea.
2. Utiliza los patines únicamente en una superficie plana, nivelada, limpia y seca, y lejos de otros usuarios de la vía pública. Antes de empezar a circular, asegúrate de que la zona por la que va a circular está libre de agujeros, hoyos, cantos rodados, piedras o montículos que puedan provocar caídas y lesiones.
3. Asegúrate de que todas las fijaciones y elementos de bloqueo están intactos y bien apretados antes de cada uso. Presta una especial atención a comprobar el apriete de las ruedas. Los distintos elementos pueden aflojarse con los golpes. ¡Conducir con elementos mal apretados puede dañar los patines en línea o provocar una caída!
4. Después de aflojar y apretar repetidamente los elementos de fijación, las roscas autoblocantes pueden perder su eficacia. Sustituye los elementos desgastados si fuese necesario.
5. Si los patines en línea cuentan con una hebilla superior (cierre de correa de plástico) con un sistema de seguridad para evitar que se abra accidentalmente durante la conducción, libera siempre primero el seguro pulsando el botón o la(s) lengüeta(s) situada(s) en el lateral de la hebilla (según el modelo) y tira de la hebilla perpendicularmente hacia el patín antes de ponerte los patines. El incumplimiento de las anteriores instrucciones puede dañar el dispositivo de seguridad y, por lo tanto, la fijación de los patines en línea.
6. Cuando utilices los patines en línea, utiliza ropa protectora, al menos rodilleras, coderas y muñequeras, y casco, así como elementos reflectantes. Asegúrate de que los cordones están apretados de forma que el pie quede rígido en la bota. Presta atención a que los cordones estén bien sujetos con la correa de velcro: unos cordones sueltos o desatados podrían enrollarse en las ruedas, con el consiguiente riesgo de accidente. La correa de velcro sólo sirve para mantener los cordones en su sitio, si se tira demasiado de ella puede dañarse la correa o la hebilla.
7. Para iniciar la marcha, coge impulso con un pie apoyado en el suelo, luego con el otro pie y continúa alternando ambas piernas. Para girar, desplaza el peso del cuerpo hacia una pierna y coge más impulso con la otra.
8. Para reducir la velocidad o detenerse utilizando el freno, levanta la parte delantera de la bota equipada con el freno y transfiere el peso del cuerpo a la parte trasera del patín en línea, de modo que la superficie de frenado quede presionada contra el suelo. Al frenar, el freno se calienta debido a la fricción, no lo toques inmediatamente después de frenar. Si los patines en línea no vienen equipados de fábrica con un freno, utiliza otras técnicas de frenado (clavando el patín, parada en T, girando).
9. No utilices los patines en línea al atardecer, de noche, con mala visibilidad o con condiciones meteorológicas adversas.
10. No utilices nunca los patines en línea sujetándote a vehículos en movimiento, como un coche o una bicicleta. Utilizar los patines en línea en la calle conlleva el riesgo de sufrir un accidente.

11. Los patines en línea sólo deben utilizarse única y exclusivamente para un uso recreativo. No realice figuras ni acrobacias con ellos, ¡podrías dañar los patines en línea o sufrir una caída!

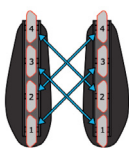
NORMAS DE USO Y MANTENIMIENTO:

1. Un mantenimiento regular prolonga la vida útil del producto y mejora la calidad de la conducción. Un mantenimiento constante del equipo aumenta su seguridad.
2. Los patines en línea están sujetos a un desgaste natural provocado por el uso - comprueba regularmente su estado y sustituye los elementos desgastados por otros nuevos si fuese necesario. ¡Conducir los patines en línea con elementos desgastados puede provocar accidentes!
3. En caso de aparecer aristas cortantes durante el uso, elimínalas.
4. Evita circular sobre asfalto caliente: las altas temperaturas afectan negativamente a la vida útil de las ruedas.
5. Evita circular por superficies con pequeños objetos punzantes, como piedras o cristales. Se clavan en las ruedas causándoles daños que acortan su vida útil.
6. Las ruedas desgastadas pueden deshacerse y romperse. Sustituye las ruedas únicamente por unas ruedas nuevas idénticas a las montadas en fábrica, disponibles en el fabricante. Para sustituirlos, afloja los tornillos con una llave allen, quita los ejes, inserta los ejes en las nuevas ruedas, introduce las ruedas en el lugar del que se retiraron las ruedas viejas y aprieta las ruedas con los tornillos retirados anteriormente.
7. Los rodamientos de bolas montados en los patines se desgastan con el uso. Mantén los rodamientos en buen estado Procura que no entren partículas de agua, suciedad o arena en los rodamientos. Cuando los rodamientos están desgastados o sucios emiten sonidos desagradables y su rendimiento se reduce. En caso de suciedad en los rodamientos, límpialos con un producto adecuado y lubrícalos con grasa para rodamientos. Para mantener un placer de conducción óptimo y garantizar un funcionamiento seguro, sustituye los rodamientos en cuanto empiecen a mostrar los primeros signos de mal funcionamiento.
8. Antes de iniciar la marcha, comprueba siempre que la superficie de los patines en línea no presenta grietas. Si se aprecia alguna grieta, los patines en línea no son aptos para seguir utilizándose.
9. No introduzcas cambios estructurales que no se ajusten a las recomendaciones del fabricante ni modificaciones que puedan comprometer la seguridad.

Durante su uso, las ruedas están sometidas a desgaste. Para garantizar un desgaste uniforme, las ruedas deben intercambiarse de acuerdo con el siguiente esquema:

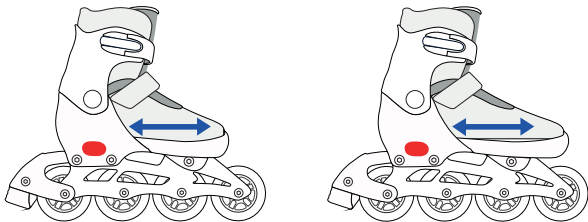


Grado de desgaste de las ruedas.
A - rueda nueva
B, C - ruedas desgastadas aunque aún utilizables - intercambiar las ruedas.
D - rueda totalmente desgastada - debe sustituirse por una rueda nueva.



Esquema de cambio de las ruedas desgastadas entre los patines en línea: Intercambia las ruedas de la posición 1 por las ruedas de la posición 3 (segundo patín). Intercambia las ruedas de la posición 2 por las ruedas de la posición 4 (segundo patín). Recuerda montar las ruedas con el lado desgastado hacia el exterior de los patines en línea.

CAMBIO DE TAMAÑO MEDIANTE EL USO DEL BOTÓN



Quítate los patines en línea antes de cambiar el tamaño. ¡No los cambies de tamaño con los patines puestos!

1. Localiza el botón de cambio de tamaño situado en la parte inferior trasera del patín en línea, en la parte exterior de la bota.
2. Pulsa y mantén pulsado el botón.
3. Sujeta la parte delantera de la bota y deslízala hacia fuera para aumentar el tamaño o hacia dentro para reducirlo.
4. Una vez ajustado el tamaño deseado, suelta el botón, bloqueando el mecanismo.

CAMBIO DE CONFIGURACIÓN DE PATINES EN LÍNEA A PATINES DE HIELO (OPCIONAL PREVIO PAGO)



Afloja los tornillos que fijan el patín a las ruedas utilizando las llaves allen suministradas. Separa el patín en línea de la bota.



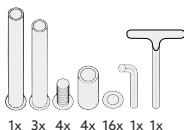
Conecta la cuchilla a la bota. Introduce los tornillos de fijación a través de los orificios del patín y de la bota y apriételos firmemente.



Quita la protección de plástico que cubre la cuchilla antes de patinar.

Las cuchillas incluidas en el conjunto vienen afiladas de fábrica y no requieren ningún afilado adicional antes del primer uso.

CAMBIO DE CONFIGURACIÓN DE PATINES EN LÍNEA A PATINES-PATINES EN LÍNEA (OPCIONAL PREVIO PAGO)

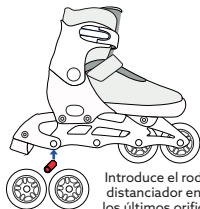


1x 3x 4x 4x 16x 1x 1x

ELEMENTOS QUE INCLUYE EL CONJUNTO QUE PERMITEN TRANSFORMAR LOS PATINES EN LÍNEA EN UNOS PATINES O EN UNOS PATINES-PATINES EN LÍNEA



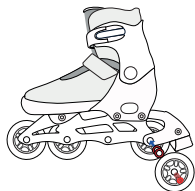
Afloja los tornillos que sujetan la penúltima y la última rueda con las llaves allen suministradas. Quita las dos ruedas del patín.



Introduce el rodillo distanciador entre los últimos orificios del patín.



Pasa el eje largo por la rueda y las arandelas y, a continuación, por los orificios del patín junto con el rodillo distanciador. Si los patines están equipados con un sistema de freno desmontable, utiliza el eje más largo del conjunto para montarlo.



Coloca las arandelas y la rueda en el eje que sobresale por el otro lado del patín.



Aprieta bien el tornillo de fijación.

CAMBIO DE CONFIGURACIÓN DE PATINES EN LÍNEA A PATINES (OPCIONAL PREVIO PAGO)



Afloja los tornillos que fijan todas las ruedas utilizando las llaves allen suministradas. Quita las ruedas del patín.



Introduce los rodillos distanciadores entre el primer y el último orificio del patín.

Pasa el eje largo por las ruedas y las arandelas y, a continuación, por los orificios del patín junto con el rodillo distanciador. Si los patines están equipados con un sistema de freno desmontable, utiliza el eje más largo del conjunto para montarlo.



Coloca las arandelas y las ruedas en el eje que sobresale por el otro lado del patín.



Aprieta bien los tornillos de fijación.

Condiciones generales de garantía:

1. El garante de los productos de las marcas Croxer, Pathron, Raven y Zethum es la empresa: PYC-SPORT Sp. Z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź
NIP: 7282846762, Correo electrónico: office@ravenskates.com
2. Duración de la garantía: Para consumidores: 30 meses para patinetes, patines, tablas de snowboard y fijaciones de la marca Raven, 24 meses para otros productos. Para empresas: 12 meses.
El periodo de garantía se calcula a partir de la fecha de venta.
3. Ámbito territorial de la garantía: la garantía es efectiva dentro del territorio de la Unión Europea.
4. El garante sólo será responsable de los defectos físicos debidos a causas inherentes al producto vendido. La garantía no cubre los defectos provocados por otras causas, en especial:
 - factores externos: daños mecánicos, agua, fuego, agentes químicos, suciedad excesiva, etc.,
 - uso no conforme con las instrucciones o con el uso previsto del producto,
 - cualquier modificación no autorizada del producto, cambios de construcción o uso de accesorios y materiales no originales o incompatibles,
 - montaje, mantenimiento, almacenamiento y transporte incorrectos del producto.La garantía no cubre las piezas consumibles sujetas a un desgaste normal (ruedas, rodamientos, neumáticos, empuñaduras, papel de lija, frenos para patines/patines en línea, etc.).
5. La reclamación debe presentarse por vía electrónica - a la dirección de correo electrónico: reklamacje@pyc.pl e incluir: una fotografía legible del justificante de compra, una descripción detallada del defecto, fotografías y una película del defecto. Si el garante no puede decidir sobre la validez de la reclamación basándose en dichos elementos, informará al reclamante en un plazo máximo de 3 días laborales para que devuelva el producto a la dirección del garante: PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź. Los gastos de envío del producto al garante corren a cargo del reclamante. El producto reclamado debe enviarse correctamente protegido durante el transporte - el garante no se hace responsable de los defectos causados durante el transporte. Si se acepta la reclamación, el garante se compromete a reparar gratuitamente el producto y, en caso de defecto irreparable, a sustituirlo por otro que no presente defectos y a devolver el producto a cargo del garante. El garante puede decidir reembolsar el precio del producto, cuando la reparación o sustitución del producto por otro sin defectos suponga unos costes desproporcionadamente elevados para el garante o resulte imposible. Si la reclamación es rechazada, los gastos de devolución del producto correrán a cargo del reclamante.
6. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del comprador en virtud de la garantía/no conformidad de las mercancías.
7. La garantía está sujeta a las leyes de la República de Polonia. Cualquier disputa que pudiera surgir en relación con la garantía será resuelta exclusivamente por un tribunal común con jurisdicción en el domicilio social del Garante.
8. La prestación de la garantía es gratuita.

BRUGSANVISNING

DK

Før brug, læs denne brugsanvisning omhyggeligt! Gem den til til senere brug.

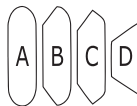
SIKKERHEDS GUIDELINES:

1. Før brug, undersøg begrænsninger i forbindelse med dine lokale / regionale trafikregler for sikkerhed og brug.
2. Brug kun rulleskøjter på flad, jævn, tør overflade og væk fra vej. Før brug, skal du sikre dig underlaget du vil køre på er fri for huller, sten, revner og andre forhindringer som kan medføre du falder og kommer til skade.
3. Før hver tur, undersøg at alle bolte, nitter, selvlukkende enheder er korrekt efterspændt og ikke er. Vær særlig opmærksom på hjul bolte er efterspændt. Efter gentagende brug, kan disse løse sig pga vibrationer - hvorfor du skal sikre de bliver spændt fast igen så du undgår!
4. Låsemekanismer kan miste effekten efter gentagende brug, skulle det ske, skal du skifte delene ud.
5. Hvis rulleskøjterne er forsynes med en lille sikkerhedsknap man skal trykke ind for at åbne „ski spændet“ - er det vigtigt du benytter denne hver gang du åbner og lukker dette spænde. Gør du ikke dette, ødelægger du låsemekanismen.
6. Du skal sikre dig du benytter følgende beskyttelses udstyr når du kører: Hjelm, Håndled/alue og knæ beskytter og gerne med refleks. Du skal sikre snørrebånd er korrekt spændt på rulleskøjten så de ikke kommer ind i hjulene.
7. Når du skal igang, Skub fra med det ene ben på jorden mens det andet står oppe på løbehjulet. Når du ønsker at dreje forskyd din kropsvægt og skub hårdere med det ene ben
8. For sænke farten eller stoppe ved brug af bremsen: Løft forenden af rulleskøjten som er udstyret med bremse bagpå og forskyd vægten på den bagerste del af rulleskøjten. Når du bremser skal du være opmærksom på bremsen bliver varm - rør ikke ved denne efter du har bremset. Er rulleskøjten ikke udstyret med bremse benyt bremseteknikker som (plov og T-stop i et spin).
9. Kør ikke på rulleskøjter når det er tussmørke eller nat / mørkt hvor du har svært ved at se hvad der ligger på underlaget.
10. Brug aldrig rulleskøjter mens du holder fast i kørende objekter såsom cykler, biler og motorcykler.
11. Rulleskøjterne er KUN skabt til at køre ikke. Du må ikke forsøge at lave TRICKS og lave stunts på dem da det kan føre til uheld.

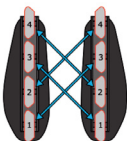
VEDLIGEHOLDELSE:

1. Løbende vedligeholdelse forlænger holdbarhed og forbedrer køreegenskaberne samt højner sikkerheden generelt.
2. Rulleskøjter bliver slidt i takt med du bruger dem. Sørg for at udskift dele som slides. Gør du ikke dette kan det føre til ulykker.
3. Fjern skarpe genstande som sætter sig i denne.
4. Undgå at køre på varm asfalt da høje temperaturer har en negativ effektiv på hjulets holdbarhed
5. Undgå at køre på små skarpe objekter såsom glasskår / sten. De sætter sig i hjulenle og øgælger dem og i værste fald medfører det ulykker.
6. Slid på hjul sker i takt med du bruger dem. Sørg for at skift ud når de har synlige tegn. Vælg hjul som de fabriks monterede hjul. For at skifte hjul, løsner du hjulboltene og tager dem ud. Sætter nyt hjul og spænder hjulboltene på igen. Husk efterspænd.
7. Kuglelejer i hjulene slides i takt med brug og over tid. Hold dem i god stand. Det gør du ved at holde dem væk fra VAND, VEJSALT, SAND/SKIDT. Bliver kuglelejerne udsat for dette, vil det betyde du begynder at kunne høre en lyd plus de kører dårligere. Skift dem om nødvendigt.
8. Undersøg altid overfalde for huller og revner før du kører. Ser du disse, er rulleskøjterne ikke egnede til at rulle på det areal.
9. Du må ikke modificere rulleskøjterne i strid med producentens foreskrifter da det påvirker sikkerheden.

Hjulene slides i takt med de bruges. Når du med fordel skifte hjulene så de ikke ujævnt. Det vil forlænge levetiden på hjulet.



Niveauer af slidte hjul:
A - nye hjul
B, C - slidte hjul men fortsat brugbare - vend dem omgængende
D - hjul slidt i bund skift dem ud med nye.



Rotation hjul skema:

Hjul i position 1 skift hjul til position 3 (på den anden rulleskøjte).
Hjul i position 2 skift hjul til position 4 (på den anden rulleskøjte).

Husk altid at vend slidte hjul modsat på dine skøjter.

SKIFT STØRRELSE MED KNAPPEN

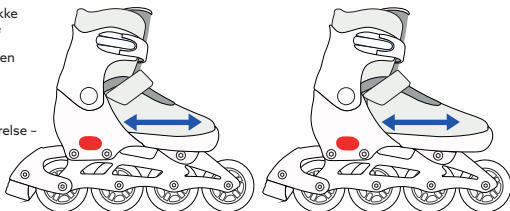
Før du ændrer størrelse. Du må ikke ændre størrelse på rulleskøjterne MENS du har dem på.

1. Find knappen bag på rulleskøjten ved hælen.

2. Tryk knappen i bund.

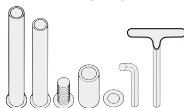
3. HIV forenden af rulleskøjten LÆNGERE

4. Når du har fundet korrekt størrelse - slipper du knappen igen.



SKIFT HJUL til TRI SKATE

(DETTE ER EN MULIGHED MOD EVENTUEL MEROMKOSTNING)

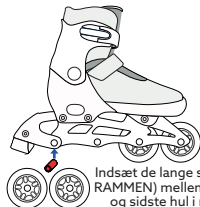
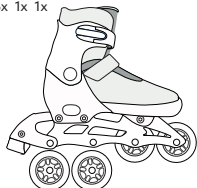


1x 3x 4x 4x 16x 1x 1x

DELE TIL AT SKIFTE HJUL TIL TRI RULLESKØJTE ER VEDLAGT I SÆRSKILT POSE, HVIS DE ER KØBT MED HOS LEVERANDØREN.

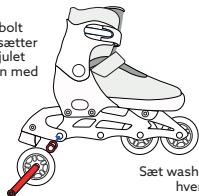


Start med at løsne bolte med den medsendte umbrace nøgle. Fjern hjul fra rammen.



Indsæt de lange spacer rør (I RAMMEN) mellem det første og sidste hul i rammen.

Den længste bolt (af de lange) sætter du gennem hjulet på rulleskøjten med bremsen.



Sæt washers og wheels på aksler fra hver side af rulleskøjten.



Efterspænd hjulbolte når du har gjort dette.

SKIFT HJUL TIL SIDE BY SIDE

(DETTE ER EN MULIGHED MOD EVENTUEL MEROMKOSTNING)

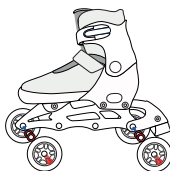
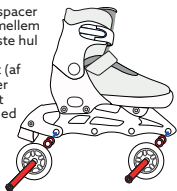


Dele til at skifte hjul til TRI og Side by side rulleskøjte er vedlagt i særskilt pose, hvis de er købt med hos leverandøren.



Start med at løsne bolte med den medsendte umbrace nøgle. Fjern hjul fra rammen.

Indsæt de lange spacer rør (I RAMMEN) mellem det første og sidste hul i rammen, Den længste bolt (af de 4 lange) sætter du gennem hjulet på rulleskøjten med bremsen.



Sæt washers og wheels på aksler Efterspænd hjulbolte når du har fra hver side af rulleskøjten.



SKIFT HJUL til ISSKØJTE (DETTE ER EN MULIGHED MOD EVENTUEL MEROMKOSTNING)



Løsn bolte som holder rammen fast på støvlen med den vedlagte umbrace nøgle.



Fjern ramme fra støvle. Påmonter skøjte. Sæt bolte gennem igen og efterspænd.



Før du bruger skøjten - fjern plastic cover.

ISSKØJTEN er slebet på forhånd du du behøver ikke slibe den mere.

GARANTI OG BETINGELSER:

- Garanti af produkterne Croxer, Pathron, Raven og Zethum brands ydes af PYC-SPORT Sp. Z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź
Postnr : PL 7282846762, Mail: office@ravenskates.com
- Garanti perioden er: For kunder: 30 måneder på løbehjul, inline rulleskøjter, snowboards og bindinger af Raven brands, samt 24 måneder for andre produkter. For entrepreneurs: 12 måneder. Garantien er gældende fra salgs dato.
- Garantien gælder udelukkende i EU.
- Garantigiveren er kun ansvarlig for fysiske defekter, der er forårsaget af årsager, der er forbundet med det solgte produkt. Garantien dækker ikke defekter, der er forårsaget af andre årsager, især som følge af:
 - eksterne faktorer: mekaniske skader, vandpåvirkning, brand, kemiske stoffer, overdreven tilsmudsning osv,
 - brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne eller den tilsigtede brug af produktet,
 - uautoriseret modifikation af produktet, strukturelle ændringer eller brug af ikke-originalt eller inkompatibelt tilbehør og materialer,
 - forkert montering, vedligeholdelse, opbevaring og transport af produktet.
- Garantien dækker ikke sliddele, der er udsat for normal slitage (hjul, lejer, dæk, greb, slibepapir, rulle-/bladbremsere osv.).
- Husk at læs instruktionsmanualen grundigt så du benytter løbehjulet korrekt efter hensigten. Garantien dækker ikke hjul, kuglelejer, griptape, håndtag, bremsere på rulleskøjter og andet som er sliddele.
- Garanti dækker heller ikke hvis der er foretaget modifikationer på varen.
- Reklamationer sendes pr email til claims@pyc.pl med billeder, ordrebekræftelse og beskrivelse. Vigtigt man beskriver hvad der er galt. Hvis garanti stiller er i tvivl om reklamationen kan godkendes - vil han indenfor 3 arbejdsdage informere klager at denne kan sende varen til klagers adresse som er: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polen.** Klager skal selv betale omkostningerne for forsendelsen og varen skal være omhyggeligt beskyttet under transporten. Garantistiller er ikke forpligtet til at dække skader forvoldt af transporten. Accepteres reklamationen, udbedres varen uden omkostninger - og kan denne ikke udbedres stilles en ny til rådighed. Det kan også være nødvendigt at give kunden pegne retur. Afvises reklamationen, skal omkostningerne for at sende varen retur til klager - betales af denne. Garantien er godkendt af myndighederne i Polen. Alle tvister afgøres i den retsinstans garanti stiller finder bedst.
- Garantien ydes gratis.



ravenskates.com

office:
office@ravenskates.com

